



UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO

ESCUELA DE POSTGRADO

USO DEL MÉTODO DIRECTO PARA EL FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA QUECHUA EN ESTUDIANTES DEL II CICLO DE LA CARRERA PROFESIONAL DE PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL DE LA UNASAM, 2023

Tesis para optar el grado de Maestro
en Educación

Mención: Docencia en Educación Superior

Alex Elexander Huamán Támara

Asesor: Mag. **Rolando Roca Zarzoza**

Huaraz - Áncash - Perú

2025

Registro N° T1031





UNIVERSIDAD NACIONAL
SANTIAGO ANTUNEZ DE MAYOLO
ESCUELA DE POSTGRADO

ACTA DE SUSTENTACION DE TESIS

Los miembros del Jurado de Sustentación de Tesis, que suscriben, reunidos en acto público en el Auditorio de la Escuela de Postgrado, de la Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo” para calificar la Tesis presentada por el:

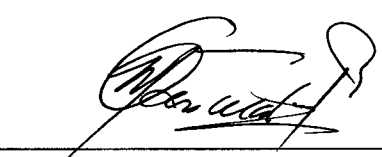
Bachiller : **HUAMAN TAMARA ALEX ELEXANDER**

Título : **USO DEL MÉTODO DIRECTO PARA EL FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA QUECHUA EN ESTUDIANTES DEL II CICLO DE LA CARRERA PROFESIONAL DE PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL DE LA UNASAM, 2023**

Después de haber escuchado la sustentación, las respuestas a las preguntas y observaciones finales, lo declaramos:

APROBADO, con el calificativo de CATORCE (14)

De conformidad con el Reglamento General de la Escuela de Postgrado y el Reglamento de Normas y Procedimientos para optar los Grados Académicos de Maestro y Doctor, queda en condición de ser aprobado por el Consejo de la Escuela de Postgrado y recibir el Grado Académico de Maestro en **EDUCACIÓN** con Mención en **DOCENCIA EN EDUCACIÓN SUPERIOR**, a otorgarse por el Honorable Consejo Universitario de la UNASAM.


Mag. Macedonio Clemente Villafan Broncano
PRESIDENTE

Huaraz, 12 de enero del 2024


Mag. María Rosario Mendoza Alva
SECRETARIA


Dr. Vidal Nolbert Guerrero Támara
VOCAL


Mag. Rolando Patricio Roca Zarzoza
Asesor

Anexo de la R.C.U N° 126 -2022 -UNASAM
ANEXO 1
INFORME DE SIMILITUD.

El que suscribe (asesor) del trabajo de investigación titulado:

**USO DEL MÉTODO DIRECTO PARA EL FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA QUECHUA
EN ESTUDIANTES DEL II CICLO DE LA CARRERA PROFESIONAL DE PRIMARIA Y**

Presentado por: Alex Elexander Huamán Támara

con DNI N°: 45667625

para optar el Grado de Maestro en:

EDUCACIÓN, CON MENCIÓN EN DOCENCIA EN EDUCACIÓN SUPERIOR

Informo que el documento del trabajo anteriormente indicado ha sido sometido a revisión, mediante la plataforma de evaluación de similitud, conforme al Artículo 11° del presente reglamento y de la evaluación de originalidad se tiene un porcentaje de :15%..... de similitud.

Evaluación y acciones del reporte de similitud para trabajos de investigación, tesis posgrado, textos, libros, revistas, artículos científicos, material de enseñanza y otros (Art. 11, inc 2 y 3)

Porcentaje	Evaluación y acciones	Seleccione donde corresponda
Del 1 al 20%	Esta dentro del rango aceptable de similitud y podrá pasar al siguiente paso según sea el caso.	<input checked="" type="radio"/>
Del 21 al 30%	Devolver al autor para las correcciones y se presente nuevamente el trabajo en evaluación.	<input type="radio"/>
Mayores al 31%	El responsable de la revisión del documento emite un informe al inmediato jerárquico, quien a su vez eleva el informe a la autoridad académica para que tome las acciones correspondientes; sin perjuicio de las sanciones administrativas que corren de acuerdo a Ley.	<input type="radio"/>

Por tanto, en mi condición de **Asesor responsable**, firmo el presente informe en señal de conformidad y adjunto la primera hoja del reporte del software anti-plagio.

Huaraz, 29/01/2025



FIRMA

Apellidos y Nombres: MAG. ROLANDO P. ROCA ZARZOZA

DNI N°: 31673912

Se adjunta:

1. Reporte completo Generado por la plataforma de evaluación de similitud

Alex Elexander Huamán Támara

USO DEL MÉTODO DIRECTO PARA EL FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA QUECHUA EN ESTUDIANTES DEL II CICLO DE LA

 My Files

 My Files

 Universidad Nacional Santiago Antunez de Mayolo

Detalles del documento

Identificador de la entrega

trn:oid:::8100:424155121

Fecha de entrega

27 ene 2025, 7:18 p.m. GMT-5

Fecha de descarga

29 ene 2025, 5:16 a.m. GMT-5

Nombre de archivo

T033_45667625_M (1)-HOY.docx

Tamaño de archivo

13.1 MB

124 Páginas

14,851 Palabras

85,520 Caracteres

15% Similitud general

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para ca...




Filtrado desde el informe

- ▶ Bibliografía
- ▶ Texto citado
- ▶ Texto mencionado
- ▶ Coincidencias menores (menos de 8 palabras)

Exclusiones

- ▶ N.º de coincidencias excluidas

Fuentes principales

- 14%  Fuentes de Internet
- 4%  Publicaciones
- 10%  Trabajos entregados (trabajos del estudiante)

Marcas de integridad

N.º de alertas de integridad para revisión

No se han detectado manipulaciones de texto sospechosas.

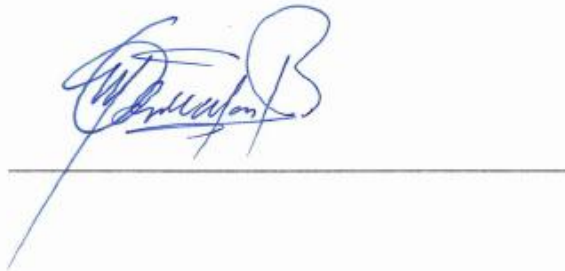
Los algoritmos de nuestro sistema analizan un documento en profundidad para buscar inconsistencias que permitirían distinguirlo de una entrega normal. Si advertimos algo extraño, lo marcamos como una alerta para que pueda revisarlo.

Una marca de alerta no es necesariamente un indicador de problemas. Sin embargo, recomendamos que preste atención y la revise.

MIEMBROS DEL JURADO

Magister Macedonio Clemente Villafan Broncano

Presidente



A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Villafan B', is written above a horizontal line.

Magister María Rosario Mendoza Alva

Secretaria



A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Mendoza Alva', is written above a horizontal line.

Doctor Vidal Nolbert Guerrero Támara

Vocal



A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'V. Guerrero Támara', is written above a horizontal line.

ASESOR

Magíster Rolando Roca Zarzoza



AGRADECIMIENTO

Agradezco a la dirección de escuela de la Facultad de Educación de la UNASAM, quienes me brindaron las facilidades para la realización del presente trabajo de investigación, de igual manera a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural, también a todas aquellas personas que me brindan su apoyo para seguir superándome.



Este trabajo lo dedico a mis queridos padres, quienes con su fortaleza, sabiduría y amor incondicional me han guiado en cada paso de mi vida personal y profesional, inculcando el deseo de superación con sus sabios consejos, forjando en mí un ciudadano de bien, al servicio de la sociedad.



ÍNDICE

Resumen.....	viii
Abstract	ix
INTRODUCCIÓN	10
Capítulo I PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	11
1.1. Planteamiento y formulación del problema.....	11
1.2. Objetivos	15
1.3. Justificación.....	16
1.4. Delimitación	18
1.5. Ética de la investigación.....	18
Capítulo II MARCO TEÓRICO	20
2.1. Antecedentes de Investigación	20
2.2. Bases teóricas	24
2.3. Definición de términos	38
2.4. Hipótesis.....	39
2.5. Variables.....	40
Capítulo III METODOLOGÍA	42
3.1. Tipo de Investigación	42
3.2. Diseño de investigación.....	42
3.3. Población y muestra	43
3.4. Técnicas e Instrumento(s) de recolección de datos	44
3.5. Plan de procesamiento y análisis estadístico de datos.....	45
Capítulo IV RESULTADOS Y DISCUSIÓN	47
4.1. Presentación de Resultados	47

4.2. Prueba de hipótesis	53
4.3. Discusión	58
Conclusiones	62
Recomendaciones.....	63
Referencias.....	64
Anexos	72



Resumen

Esta investigación tuvo como objetivo determinar en qué medida el uso del método directo influye en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023. En cuanto a su metodología, esta fue aplicada y cuantitativa; en cuanto al diseño, el estudio fue preexperimental. Además, se contó con una población de 12 estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM. Asimismo, la técnica empleada fue la observación, con su respectivo instrumento, la rúbrica. Respecto a los resultados, se llegó a lo siguiente: antes del uso del método directo, el 33,3% de los estudiantes mostraron un nivel de fortalecimiento del idioma quechua bajo, mientras que el 58,3% se encontró en un nivel regular; finalmente, solo el 8,3% se encontró en un nivel bueno. Por otra parte, después del uso del método directo, el 75% de los estudiantes mostraron un nivel de fortalecimiento del idioma quechua regular, mientras que el 25% se encontró en un nivel bueno. Finalmente, se pudo concluir que, mediante la prueba de Wilcoxon ($p < 0.005$), se logró determinar que el uso del Método Directo influye significativamente en el fortalecimiento del idioma quechua en los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

Palabras clave: fortalecimiento, idioma quechua, método directo

Abstract

This research aimed to determine the extent to which the use of the direct method influences the strengthening of the Quechua language among students of the second cycle of the Professional Career in Primary and Intercultural Bilingual Education at UNASAM, 2023. Regarding its methodology, it was applied and quantitative; concerning the design, the study was pre-experimental. Furthermore, the population consisted of 12 students from the second cycle of the Professional Career in Primary and Intercultural Bilingual Education at UNASAM. Likewise, the technique used was observation, with its respective instrument being the rubric. Regarding the results, the following was found: before the use of the direct method, 33.3% of the students showed a low level of strengthening in the Quechua language, while 58.3% were at a regular level; finally, only 8.3% were at a good level. On the other hand, after the use of the direct method, 75% of the students showed a regular level of strengthening in the Quechua language, while 25% were at a good level. Finally, it was concluded that, through the Wilcoxon test ($p < 0.005$), it was determined that the use of the direct method significantly influences the strengthening of the Quechua language among students of the second cycle of the Professional Career in Primary and Intercultural Bilingual Education at UNASAM, 2023.

Key words: strengthening, quechua language, direct method

INTRODUCCIÓN

El presente estudio tuvo como objetivo general determinar en qué medida el uso del método directo influye en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

En cuanto a las variables abordadas, de acuerdo con Sánchez (2009), se sabe que el método directo se basa en los supuestos naturalistas del aprendizaje de una lengua, es decir, que el proceso de aprendizaje de una segunda lengua es similar al proceso de adquisición de la primera. Por otro lado, Walqui & Galdames (2006) refieren que el fortalecimiento del idioma quechua requiere implementar estrategias que involucren activamente a los participantes como facilitadores clave, especialmente en la creación de un entorno comunicativo que fomente el uso del quechua como lengua materna entre los estudiantes.

Respecto a los resultados, se encontró que, antes de la implementación del método directo, el 33,3% de los estudiantes presentaban un dominio deficiente del idioma quechua, el 58,3% estaba en un nivel considerado regular y solo el 8,3% alcanzaba un nivel satisfactorio. Posteriormente al uso del método directo, el 75% de los estudiantes demostraron un nivel regular en el fortalecimiento del idioma quechua, mientras que el 25% logró un nivel bueno.

Estos hallazgos adquieren relevancia, pues el quechua, como lengua ancestral y símbolo de la identidad cultural, requiere de estrategias pedagógicas efectivas. En este contexto, el método directo se presenta como una alternativa que permite fomentar la comunicación oral y la inmersión lingüística en los estudiantes, quienes serán los futuros docentes del país y la región.

Capítulo I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Planteamiento y formulación del problema

En el contexto internacional, alrededor de diez millones de personas en Latinoamérica hablan quechua, esto pues aparte de países como el Perú y Bolivia, es un idioma hablado por los ingas en Colombia, mientras que en Ecuador se le conoce como kichwa. Asimismo, existen grupos significativos en el norte de Argentina y Chile que también lo emplean. Sin embargo, es necesario mencionar que el quechua no se limita a ser un único idioma, sino que constituye una "familia lingüística", lo que implica que las palabras, estructuras, pronunciaciones y terminaciones varían de una región a otra y de un país a otro, aunque todas pertenezcan al grupo lingüístico quechua. Pese a todo esto, desde hace unos años la UNESCO ha catalogado al quechua entre los 2,500 idiomas en peligro de extinción, por lo que, frente a esta situación, se recomienda la implementación de políticas lingüísticas urgentes que favorezcan la preservación de estas lenguas (Vadillo, 2019).

En el escenario peruano, la Ley N° 27818, Ley de Educación Bilingüe Intercultural (2002), reconoce la importancia de la variedad cultural y aboga por esta forma de instrucción en comunidades indígenas. Como resultado de esto, surge el Plan Nacional de Educación Intercultural Bilingüe como un instrumento de gestión que orienta la implementación de la política pública de Educación Intercultural Bilingüe (EIB). Esto es producto de un procedimiento inclusivo encabezado por el Ministerio de Educación (MINEDU) en colaboración con entidades públicas y privadas a nivel nacional e internacional. Dentro de este marco,

el diagnóstico identifica, entre sus desafíos, la escasez de docentes de EIB debidamente capacitados y calificados, estimándose la necesidad aproximada de 55,000 docentes para atender a todas las instituciones educativas que requieran del modelo de servicios EIB. Ello se produce dentro del marco, donde si bien según el Censo Nacional del Instituto Nacional de Estadística e Informática de Perú (INEI, 2018) hubo un repunte de hablantes de quechua en los últimos 10 años en los departamentos donde se habla este idioma, pero no se precisa si tal incremento incluye la mejora en aspectos como la comprensión, lectura y escritura en quechua.

En relación con lo anterior, en la Universidad Nacional Antúnez de Mayolo (UNASAM) se ha observado que los estudiantes presentan dificultades en la comprensión y expresión en el idioma quechua. Esta problemática cobra mayor relevancia al involucrar a estudiantes de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural, ya que las calificaciones de muchos no reflejan el aprendizaje esperado en el curso de quechua. Además, muchos estudiantes provienen de realidades monolingües o bilingües incipientes centradas en el castellano, lo que ocasiona debilidades en la escucha, expresión oral y lectura de textos en quechua. En cuanto a la expresión oral, los estudiantes evidencian deficiencias en pronunciación, vocabulario limitado y dificultades para codificar palabras según su significado. En la lectura de textos, presentan problemas de decodificación, reconocimiento de signos gráficos y poca capacidad para transformar signos escritos en lenguaje oral, además de una velocidad de lectura lenta y dificultades para deletrear. Finalmente, en la producción de textos en quechua, los estudiantes enfrentan problemas de coherencia y cohesión, observándose faltas ortográficas.

De continuar esta situación en la que los estudiantes siguen sin dominar el idioma quechua, esto conducirá a que no puedan desempeñarse como docentes en las zonas rurales. Además, tendrán muchas dificultades para acceder al Registro Nacional de Docentes Bilingües de Lenguas Originarias del Perú, ya que, para acceder a este registro, el docente tiene que rendir pruebas estrictas en las diferentes competencias de la lengua originaria. Esto conllevará a que muchos de los futuros maestros se queden desempleados por no dominar el idioma originario, lo que se establece como una deficiencia que no debería ser propia de un profesional de Educación Primaria y Educación Bilingüe Intercultural.

Por todas estas razones, se establece como control de pronóstico el requerimiento de desarrollar las competencias en dicho idioma. Esto supone una tarea compleja tanto para los docentes como para los estudiantes, más aún en el caso del aprendizaje de una segunda lengua, principalmente debido a la metodología utilizada. En la mayoría de los casos, se recurre a una excesiva traducción del vocabulario y al uso memorístico de estructuras gramaticales, lo cual no resulta efectivo. En este sentido, surgen enfoques más propicios, como el método directo, que, gracias a sus principios, permiten que los estudiantes vayan más allá de la participación activa en la adquisición de conocimientos. Este método facilita la conexión con la idiosincrasia, dado que el aprendizaje se centra en la inmersión lingüística de cómo los hablantes de un determinado idioma emplean este en su vida cotidiana (Pastor, 2004).

Por todo lo antes descrito, esta investigación cobra prioridad, dado que permite evaluar en qué medida el método directo como enfoque pedagógico fortalece el idioma quechua en los estudiantes de la carrera profesional de Primaria

y Educación Bilingüe Intercultural. Esta investigación busca abordar las dificultades identificadas en la escucha, expresión oral, lectura y producción de textos en dicho idioma.

1.1.1. Problema general

¿En qué medida el uso del método directo influye en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023?

1.1.2. Problemas específicos

a) ¿De qué modo el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la comprensión auditiva del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023?

b) ¿De qué forma el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023?

c) ¿De qué manera el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la comprensión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023?

d) ¿De qué forma el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la expresión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023?

1.2. Objetivos

1.2.1. *Objetivo general*

Determinar en qué medida el uso del método directo influye en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

1.2.2. *Objetivos específicos*

a) Evaluar en qué modo el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la comprensión auditiva del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

b) Comprobar en qué forma el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

c) Analizar de qué manera el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la comprensión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

d) Evaluar de qué forma el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la expresión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

1.3. Justificación

1.3.1. Importancia

El estudio sobre el uso del método directo para el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM reviste una importancia sustancial, ya que este método no solo se enfoca en el desarrollo lingüístico de los estudiantes, sino que también promueve la preservación y revitalización de un idioma indígena vital, el quechua. La utilidad primordial radica en fomentar el dominio activo del idioma entre los futuros educadores, facilitando así la transmisión efectiva de conocimientos a las generaciones venideras y contribuyendo a la preservación cultural.

1.3.2. Relevancia social

Los principales beneficiarios de los resultados de esta investigación son los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM. Al mejorar su competencia en quechua a través del método directo, se fortalece su conexión con la cultura indígena, lo que les permite ser agentes más efectivos de cambio y preservación cultural en sus comunidades. Además, la sociedad en su conjunto se beneficia al contar con profesionales capaces de comunicarse y enseñar en quechua, promoviendo así la diversidad cultural y lingüística.

1.3.3. Implicancia práctica

Esta investigación tiene el potencial de abordar una problemática real y urgente: la pérdida gradual del quechua como idioma vivo. Al utilizar el método directo, se busca superar las barreras en el aprendizaje del idioma y empoderar a

los estudiantes para que se conviertan en defensores activos de su lengua materna. Esto no solo impacta en el ámbito educativo, sino que también contribuye a la preservación de la identidad cultural y al desarrollo de una sociedad más inclusiva y respetuosa de la diversidad lingüística.

1.3.4. Valor teórico

Este estudio llena un vacío de conocimiento al proporcionar una comprensión más profunda del impacto del método directo en el fortalecimiento del quechua. Los resultados obtenidos pueden generalizarse a contextos similares, brindando aportes valiosos para el diseño de estrategias educativas efectivas en comunidades indígenas. Asimismo, se generan nuevos conocimientos sobre la eficacia de este método específico y cómo puede aplicarse para preservar y revitalizar otras lenguas minoritarias en diferentes contextos educativos.

1.3.5. Utilidad metodológica

El estudio aporta un nuevo instrumento basado en teorías sólidas sobre las variables estudiadas y sus dimensiones. Al aplicar un enfoque riguroso de investigación científica, se garantiza la validez y confiabilidad de los resultados. La metodología utilizada proporciona un marco sólido para futuras investigaciones en el campo de la Educación Intercultural Bilingüe y la preservación de lenguas indígenas, contribuyendo así al avance del conocimiento en esta área específica y facilitando la replicación del estudio en otros contextos similares.

1.4. Delimitación

1.4.1. Delimitación conceptual

De acuerdo a las variables y dimensiones estudiadas, se consideró como temática teórica lo relacionado al método directo, que se encuentra implícita dentro de la didáctica como disciplina de la ciencia de la educación.

1.4.2. Delimitación espacial

Según este factor delimitante, el contexto espacial previsto para el desarrollo de la investigación lo constituyó la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo, considerando a los estudiantes del II Ciclo de Educación Primaria EIB.

1.4.3. Delimitación temporal

Dadas las características técnicas y procesales de la investigación, se señala que, para el cumplimiento efectivo de cada secuencia, se dispuso del tiempo necesario para el logro de los objetivos propuestos en la investigación, no encontrándose ninguna dificultad al respecto, por lo que el estudio estuvo previsto cumplirse en el I semestre del 2023, produciéndose de esta manera.

1.5. Ética de la investigación

El presente trabajo de investigación tomó en cuenta los aspectos éticos en todo momento, desde el diseño del proyecto hasta la recolección de la información, su procesamiento y todo el proceso del informe final, manteniendo siempre la veracidad y responsabilidad en el desarrollo del estudio. Estos criterios fueron considerados en la investigación porque facilitan al investigador el acercamiento a la realidad del sujeto investigado de manera holística, permitiendo la libertad de participación a los participantes del estudio, tal como sustenta Flick (2020). Considerando los dos momentos mencionados, para la ejecución de la investigación

se tuvieron los siguientes requisitos o criterios: validez científica, consentimiento informado, confidencialidad y credibilidad. Estos son aspectos éticos orientadores que se debieron considerar dentro de la investigación.

Capítulo II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes de Investigación

2.1.1. A nivel internacional

Novoa (2023) en su estudio tuvo como objetivo mejorar la expresión oral del inglés de los estudiantes del Colegio República de Colombia a través del método directo. Respecto a la metodología empleada, se señaló que fue cuantitativa y descriptiva, contando con 17 alumnos a quienes se les aplicó una lista de cotejo. En cuanto a los resultados, se encontró que, aunque algunos estudiantes tienen cierto dominio o manejo básico de las reglas gramaticales del inglés, en la expresión oral resulta evidente su poca confianza y mínimo dominio de la oralidad, debido al escaso trabajo que se realiza en el salón de clases para mejorar este aspecto. Finalmente, el autor concluyó que el método directo mejora significativamente la expresión oral de los estudiantes del Colegio República de Colombia ($p < 0.005$).

Villa & Gonzáles (2019) en su estudio tuvieron como objetivo mejorar la expresión escrita del inglés en estudiantes del lugar en mención mediante el método directo. Respecto a la metodología empleada en la investigación, se señaló que fue cuantitativa descriptiva, contando con 40 estudiantes a quienes se les aplicó la técnica de un cuestionario. En cuanto a los resultados, se encontró que la aplicación del método directo permitió a los estudiantes apropiarse del uso de palabras nuevas en inglés y aplicarlas de manera constante dentro y fuera del aula. Finalmente, se concluyó que los estudiantes del grado sexto de la institución educativa San José de Guare mejoraron su expresión escrita en inglés como lengua extranjera.

Condori (2021) en su estudio tuvo como objetivo determinar las estrategias didácticas comunitarias que emplean los docentes en la enseñanza del idioma aymara como lengua materna en la Universidad Indígena Boliviana Aymara. Respecto a la metodología utilizada en la investigación, se señaló que fue cualitativa-cuantitativa descriptiva de alcance mixto, contando con 38 estudiantes a quienes se les aplicó un cuestionario. En cuanto a los resultados, se evidenció la relevancia y la utilización de las estrategias didácticas de escrituralidad, oralidad, diálogo, lectura de sabidurías aymara y escritura en redes sociales. Además, la estrategia comunitaria se define como un modelo metodológico de enseñanza-aprendizaje orientado a lo tradicional. También se evidenció el uso de los espacios naturales y materiales didácticos de la Madre Tierra para la enseñanza-aprendizaje del aymara como lengua materna, los cuales son empleados bajo los principios y valores comunitarios del ayllu. Finalmente, el autor concluyó que existe la necesidad de crear, adoptar y aplicar diferentes estrategias funcionales, prácticas, integrales y comunitarias para fortalecer las destrezas lingüísticas en la enseñanza-aprendizaje del aymara como lengua materna en la educación superior.

2.1.2. A nivel nacional

Acuña (2022) en su estudio tuvo como objetivo emplear el método directo para desarrollar la comprensión escrita del idioma inglés en los estudiantes del lugar en mención. Respecto a la metodología utilizada en la investigación, se señaló que fue descriptiva, y se contó con 30 estudiantes a quienes se les aplicó un cuestionario. En cuanto a los resultados, se encontró que gran parte de los estudiantes tiene un nivel bajo en la comprensión escrita, por lo que requieren mejorar la fluidez, pronunciación y acento. Finalmente, el autor concluyó que, mediante el empleo del

método directo, se mejoró significativamente la comprensión escrita, lo cual fue comprobado mediante el estadístico U de Mann-Whitney.

Pilco (2021) en su estudio tuvo como objetivo instaurar el método directo para la enseñanza del inglés a los alumnos del primer grado de secundaria de la institución en mención. Respecto a la metodología utilizada en la investigación, se señaló que fue descriptiva, y se contó con 27 estudiantes a quienes se les aplicaron tanto las sesiones como dos cuestionarios (pretest y postest). En cuanto a los resultados, se encontró que, posterior a la aplicación de sesiones sustentadas en el método directo, en el postest se alcanzó un nivel de logro del 75,1% en la enseñanza del inglés a los alumnos del caso en cuestión. Finalmente, el autor concluyó que, mediante el empleo del método directo, se mejoró significativamente la enseñanza del inglés, esto a través del estadístico U de Mann-Whitney.

Huayta (2022) en su estudio tuvo como objetivo demostrar la influencia de las estrategias didácticas bajo el método directo en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes de esta institución. Respecto a la metodología, se empleó el enfoque cuantitativo aplicado de diseño preexperimental, y se contó con 22 estudiantes a quienes se les aplicó la técnica del cuestionario. En cuanto a los resultados, se encontró que en el pretest presentaron un nivel de inicio del 54,5%, mientras que el nivel de proceso fue del 45,5%; en el postest, presentaron un nivel de logro del 59,1% y un nivel de proceso del 40,9%, destacándose que la comprensión auditiva alcanzó un mayor fortalecimiento por encima de las demás destrezas. Asimismo, según la prueba no paramétrica de Wilcoxon, presentaron un valor p de 0,000 ($p = 0,00 < 0,05$). Finalmente, el autor concluyó que las estrategias

didácticas influyen significativamente en el fortalecimiento del idioma quechua en los estudiantes del caso en cuestión.

Rodriguez (2020) en su estudio tuvo como objetivo proponer una estrategia didáctica para mejorar el aprendizaje del español como lengua extranjera en los estudiantes del curso de español del Ciclo II de un instituto. Respecto a la metodología, esta fue cuantitativa aplicada, y se contó con 2 docentes y 22 estudiantes a quienes se les aplicó la técnica del cuestionario. En cuanto a los resultados, se evidenció que los docentes aún emplean métodos tradicionales, tienen dificultades para integrar la teoría con la práctica y se limitan a impartir lo mínimo de las reglas gramaticales sin formular preguntas para que el mismo alumno descubra su propio aprendizaje. Finalmente, el autor concluyó que los docentes consideran la modelación como innovadora, puesto que el docente, al aplicar el juego de roles de forma permanente y adecuada en el aula, se basa en la teoría constructivista.

Cabello et al. (2019) en su estudio tuvieron como objetivo determinar en qué medida el uso del idioma quechua es trascendental en la expresión oral y escrita de los estudiantes de la institución mencionada. Respecto a la metodología, esta fue cuantitativa no experimental descriptiva, y se contó con 20 estudiantes a quienes se les aplicó un cuestionario. En cuanto a los resultados, se encontró que el coeficiente de correlación lineal simple r de Pearson entre las variables X (expresión oral) y Y (expresión escrita) no tiene un valor de relación ($r = -0.372$), lo cual indica que entre ambas variables existe una ínfima correlación del 0,107 (1%). Finalmente, el autor concluyó que se afirma que el uso del idioma quechua es trascendental en la expresión oral y no en la escrita de los estudiantes de la institución mencionada.

2.1.3. A nivel regional/local

Con respecto a la búsqueda de estudios previos, es propicio mencionar que no se encontraron investigaciones dentro del contexto local o regional que aborden el tema de estudio presente o que se encuentren estrechamente relacionadas con este.

2.2. Bases teóricas

2.2.1. El método directo

El método directo se define como un enfoque destinado a la enseñanza y aprendizaje de lenguas, ya que se centra en el desarrollo de habilidades en la lengua oral, haciendo énfasis en situaciones cotidianas como parte integral del proceso educativo. En este sentido, el propósito fundamental de dicho método es proporcionar enseñanza mediante el uso activo del lenguaje, en contraposición a impartir conocimientos acerca del mismo. Su fundamento radica en la premisa de que la adquisición de un idioma se puede lograr de forma más efectiva al emplear directamente el propio idioma que se está aprendiendo (Pérez, 2006).

El surgimiento del método directo se originó como un intento de reformar la enseñanza de idiomas, en respuesta negativa al Método Gramática-Traducción, que era el enfoque más antiguo y ortodoxo en la instrucción de lenguas y que fue ampliamente aceptado durante los siglos XVIII y XIX. De esta manera, el método directo adquirió popularidad a finales del siglo XIX y principios del XX, convirtiéndose en el método predominante junto con el Método Situacional hasta la actualidad, por lo que continúa siendo utilizado para la enseñanza de lenguas (Moya & Albentosa, 2003).

El método directo se contextualiza dentro del Enfoque Natural para la enseñanza de idiomas. Como se ha dicho, este se caracteriza por emplear la lengua objetivo como el medio principal de comunicación en el aula y destaca por su enfoque en establecer una conexión directa entre la palabra en la segunda lengua y la realidad que representa, fomentando así la expresión oral y requiriendo la memorización activa del vocabulario, esto dado que se sostiene en que la adquisición de la lengua extranjera sigue un proceso similar al de la lengua materna, basado en la asociación directa de palabras con objetos o acciones (Ricoy & Álvarez, 2016). Desde la perspectiva de Hernández (2000), el método directo se enfoca en el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas, ya que se sigue la secuencia de escuchar, luego hablar, posteriormente leer y, finalmente, escribir. Con ello se rechaza la traducción en ambas direcciones y prohíbe el uso de la lengua materna durante el proceso de aprendizaje, razón por la que la estructura usual en clases se basa netamente en conversaciones, diálogos, anécdotas, discusiones y lecturas, mientras que la gramática se presenta de manera inductiva (Mendivil & Horno, 2012).

Partiendo del principio de que la adquisición de una segunda lengua sigue el mismo proceso que la lengua materna, este método cumple con múltiples pautas en su implementación práctica en las aulas de clase, de esta manera Pérez (2006) menciona al respecto que:

- Los diálogos se generan a través de la reproducción de situaciones auténticas adaptadas al contexto de los estudiantes, permitiéndoles expresar acciones y frases relevantes.

- Las unidades didácticas se estructuran en torno al tema o situación que se va a presentar en la vida cotidiana.
- El vocabulario se selecciona según el contexto de la situación representada en el diálogo, facilitando que el estudiante asocie directamente el significado de las palabras en la nueva lengua.
- La meta principal del docente es lograr que el estudiante se comunique lo más pronto posible en la nueva lengua sin depender de la lengua materna.
- El estudiante interactúa con compañeros y/o el docente para ser más activo en conversaciones que sean lo más espontáneas posible.
- No se explican las reglas gramaticales de manera explícita; en su lugar, se aprenden practicando la lengua, excepto para estructuras más complejas, que se abordan de manera sistemática antes de que el estudiante pueda inducir la regla gramatical en el curso de la conversación.
- Se realizan ejercicios orales para practicar huecos gramaticales.
- Se excluye completamente el uso de la lengua nativa en clase, y se presta atención a la pronunciación correcta.
- En la lectura, los textos se abordan directamente desde el principio para que los estudiantes puedan hacer preguntas sobre los términos que desconocen después de leerlos.
- En la escritura, se pueden emplear técnicas como el dictado (con comprensión fonética y significativa) o la redacción sobre el tema que se está estudiando (para practicar tanto estructuras como vocabulario).

- No hay corrección por parte del docente, sino que se fomenta la autocorrección por parte del estudiante.
- Se explora la vida cotidiana de los hablantes de la lengua estudiada para entender que la comunicación requiere conocimiento tanto de la lengua nueva como de su cultura, permitiendo así una comprensión más profunda y una expresión más precisa.
- La evaluación se centra en la comprensión de la lengua en su totalidad, no en la memorización de partes gramaticales o léxicas específicas de la lengua.

2.2.1.1. Fundamentos filosóficos del método directo. El método directo se fundamenta en el paradigma conductista, esta corriente de pensamiento sostiene que todo proceso de aprendizaje, incluido el aprendizaje de un idioma, se deriva de la imitación y la repetición constante de respuestas a estímulos puntuales, por lo que su éxito o fracaso dependerá de la aceptación de esas respuestas (Ortiz, 2014).

En cuanto a las principales características de tales estímulos se pueden mencionar, por un lado, al condicionamiento clásico impulsado por autores como Ivan Pavlov, este refiere al proceso mediante el cual un estímulo originalmente neutro genera una respuesta automática después de haber sido asociado repetidamente con un estímulo que provoca esa respuesta; por otro lado, el condicionamiento operante desarrollado por B.F. Skinner se centra en las consecuencias del comportamiento, puesto que implica el refuerzo y el castigo para modificar la probabilidad de que un comportamiento se repita en el futuro; finalmente, el aprendizaje por observación o social impulsado por Albert Bandura, destaca la importancia de la observación y la imitación en el proceso de aprendizaje.

En base a estos principios es que posteriormente se desarrollaron el enfoque natural y sus diversas variantes, así como los propios enfoques estructuralistas (Ortiz, 2014).

Cabe mencionar que el paradigma conductista, encabezado por el psicólogo estadounidense B. F. Skinner y su Teoría del Conductismo, marcó el panorama de la enseñanza de lenguas desde finales del siglo XIX, esto se produjo a raíz de que se empezaron a cuestionar los postulados del Método Gramática-Traducción, por lo que contribuciones de lingüistas como H. Sweet en 1899 dentro de Inglaterra, W. Viëtor en 1882 dentro de Alemania y P. Passy en 1899 dentro de Francia proporcionaron el impulso necesario para iniciar cambios en la enseñanza de idiomas. En términos generales, las ideas de este movimiento de reforma se resumen en la prioridad de la lengua hablada y escuchada sobre la escrita, la aplicación de los principios de la fonética a la enseñanza y la formación de los docentes, la presentación de palabras en oraciones y contextos significativos, la enseñanza inductiva de la gramática y la oposición a la traducción que genera vacíos (Ortiz, 2014).

2.2.1.2. Características del método directo. Sánchez (2009) señala que el método directo introducido originariamente en Francia y Alemania a principios del siglo XX y que posteriormente se extendió a Estados Unidos, posee entre sus principales características las siguientes:

- Confianza exclusiva en el idioma nativo, excluyendo así por completo la traducción.
- Priorización del lenguaje hablado sobre el escrito.

- Instrucción de vocabulario y estructuras cotidianas en entornos auténticos donde tienen un significado inherente.
- Enseñanza inductiva de la gramática.
- Centrarse en la pronunciación y la gramática.
- Corrección inmediata de errores, aunque realizada de manera menos abrupta en comparación con el método anterior, ya que las correcciones se consideran mejoras en la eficacia comunicativa en lugar de castigos.

Por lo tanto, se distingue una clara oposición al Método Gramática-Traducción, dado que encarna el dinamismo y la interactividad. En este método, los docentes asumen un papel rector en el salón de clase, pero no de manera autoritaria, mientras que los estudiantes se involucran activamente respondiendo a las consultas del docente o de sus compañeros (Sánchez, 2009).

2.2.1.3. Roles del docente y el estudiante. Profundizando un poco más en relación a los roles desempeñados tanto por el docente como por los estudiantes en el método directo, se expone que por un lado la responsabilidad del docente se centra fundamentalmente en la organización y orientación de los estudiantes durante cada clase, evitando en todo momento adoptar un enfoque autoritario, de acuerdo a ello su función implica proporcionar información contextualizada y regular de modo que involucre gradualmente al estudiante en los procesos de comprensión, expresión oral y escrita, además de esto se destaca la corrección de errores producto del propio aprendizaje; por otro lado, los estudiantes asumen el papel de receptor participativo activo, capacitado para comunicarse en situaciones de la cotidianidad, por lo que con el fin de lograr este objetivo, es esencial que cada estudiante posea un repertorio de estructuras y un vocabulario básico; por ente, se

subraya la importancia de desarrollar una competencia sólida en comprensión auditiva y una pronunciación adecuada, aspectos cruciales para lograr una comunicación efectiva (Larsen & Anderson, 2016).

2.2.1.4. Dimensiones del método directo. La aplicación del método directo para la enseñanza de un idioma, que el presente estudio fue el quechua se valió de una serie de dimensiones planteadas por Pichisaca (2017), autora quien se basó tanto en el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe como en la Metodología del Sistema de Conocimiento, en cuanto al primero este se centra en el paradigma de la interculturalidad, que aboga por un estilo de enseñanza donde el estudiante ocupa el lugar central del aprendizaje, resaltando la importancia de mantener conexiones con la comunidad y otros actores sociales, dentro de este el docente se percibe como un mediador que guía a los estudiantes para que se conviertan en los protagonistas de su propio aprendizaje, utilizando técnicas activas y recursos funcionales, respetando su ritmo, diferencias individuales y desafíos psicopedagógicos. Por otro lado, se vale principalmente de la Metodología del Sistema de Conocimiento para su estructuración pues esta se desarrolla a través de cuatro fases indispensables que permiten la adquisición y la destreza sobre el conocimiento, de esta forma es que se determinan las siguientes dimensiones:

Dimensión primera, el dominio del conocimiento: Esta refiere al área o disciplina o temática específica de conocimiento que se aborda, por lo que para lograr este, es necesario que se desarrolle la sensopercepción, que implica actividades motivacionales y de exploración de conocimientos sobre la temática a tratar; posteriormente, la transferencia del conocimiento se centra en enseñar de manera activa y significativa, utilizando técnicas activas con la mediación del

docente, por último, la verificación se basa en actividades que evidencien el dominio del conocimiento alcanzado por los estudiantes (Pichisaca, 2017).

Dimensión segunda, la aplicación del conocimiento: Esta implica que se propongan estrategias para aplicar lo aprendido en nuevas situaciones, mediante diversas técnicas (Pichisaca, 2017).

Tercera dimensión, la creación del conocimiento: Esta implica generar nuevas situaciones, utilizando especialmente técnicas de trabajo grupal o individual (Pichisaca, 2017).

Cuarta dimensión, la socialización del conocimiento: Esta consiste en exponer los trabajos creados, hecho que permite denotar un verdadero dominio del conocimiento obtenido que, a su vez, posibilite la evaluación de los aprendizajes alcanzados (Pichisaca, 2017).

2.2.2. Fortalecimiento del Idioma Quechua

2.2.2.1. Quechua o Runasimi. El grupo lingüístico quechua se extiende desde las regiones del sur de Colombia hasta el norte de Chile y Argentina, abarcando los países de Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia; asimismo, dentro de esta también existen ciertas variedades de quechua que se hablan en ciertas áreas de la ceja de selva y la selva baja en Perú y Ecuador, pese a su diversidad, Perú cuenta con el rango geográfico más amplio en cuanto a la variedad más extensa de lenguas quechuas. En la actualidad una afirmación usualmente extendida es que el quechua cusqueño es el idioma fundamental para todos los hablantes de quechua, aunque desde otra perspectiva, se destaca que el quechua es un idioma con una estructura lingüística común que, a lo largo de diferentes regiones geográficas o comunidades, ha desarrollado variaciones regionales.

El quechua comprende una familia de lenguas que abarca diversas variaciones lingüísticas, muchas de las cuales exhiben dialectos regionales dentro de sus respectivas áreas geográficas; en cuanto a estas variaciones se puede decir que el grupo lingüístico quechua se divide en dos grupos principales: 1) el que se habla en Ancash, Huánuco, Pasco, Junín y ciertas provincias del departamento de Lima, y 2) el que se habla en Apurímac, Huancavelica, Ayacucho, Cusco, Puno, Lambayeque, Cajamarca, San Martín, Amazonas y algunas zonas de Loreto; al respecto según Grondin (1980), las formas más antiguas del quechua, las originales, se hablan en Ancash, Cerro de Pasco, Junín, Huánuco y la Sierra de Lima.

2.2.2.2. Quechua central de Áncash. El quechua central de Áncash es una lengua originaria de la sierra norcentral del Perú, conformada por un conjunto de dialectos y subdialectos a lo largo de los andes, haciendo referencia a una variedad de realización o uso de la lengua concreta según regiones o grupos sociales; es decir, no se manifiesta de la misma manera en todas las regiones, sino que varía de una a otra, tanto en la variación léxica como la pronunciación e incluso en la gramática. Así, por ejemplo, el quechua ancashino no es el mismo que el de Huancayo, así mismo, en la región Áncash, el quechua del callejón de Huaylas no es el mismo que el de los Conchucos (Julca, 2009).

Así mismo, Parker (1976) mencionan que el quechua ancashino comprende muchos dialectos, pero el mismo no puede ser definido como un dialecto porque sencillamente no contiene ningún rasgo lingüístico cuya distribución geográfica corresponda exactamente a las fronteras políticas del departamento de Áncash; sin embargo, hay una considerable tasa de diferenciación lectal dentro de Áncash, aunque no lo suficientemente grande como para impedir seriamente la

inteligibilidad mutua entre los hablantes de las trece provincias del departamento de Áncash, siendo el área más innovadora o progresista el callejón de Huaylas debido a la importancia política y comercial de la ciudad de Huaraz.

En base a estas definiciones, en la presente investigación se empleará el alfabeto Quechua Central Ancash para la aplicación de las sesiones, así contribuyendo al mejor tratamiento de las lenguas originarias; es decir, a mejorar su enseñanza para contribuir a un mejor y más eficiente aprendizaje del idioma quechua en estudiantes de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo.

2.2.2.3. Fortalecimiento integral y revitalización del quechua. La lengua indígena quechua desempeña un papel esencial entre las comunidades nativas andinas, siendo un medio de transmisión de sabiduría cultural, emociones y comprensión; sin embargo, pese a tal importancia, su uso se ve amenazado por el riesgo de extinción, ya que muchos hablantes la están sustituyendo progresivamente por el español, por lo que surge la necesidad imperativa de trabajar en la revitalización del quechua como un bien cultural (Vasquez & Deance, 2010).

Desde una perspectiva pedagógica centrada en el empoderamiento del quechua como lengua materna, el fortalecimiento implica proporcionar una educación contextualizada en cada región, lo cual se convierte en un desafío significativo para el MINEDU debido a la diversidad tanto cultural como lingüística existente en Perú, pues se cuenta con 55 pueblos indígenas y 47 lenguas originarias reconocidas, en tal sentido se requieren esfuerzos educativos mediante iniciativas de política pública para abordar estos desafíos (MINEDU, 2013). La interculturalidad se considera un enfoque crucial en la gestión educativa para

garantizar la formación en entornos diversos, esto ha motivado a la implementación de la EIB en la política pública, dirigida principalmente a las necesidades educativas de las comunidades indígenas, dado que, por medio de esta se busca proporcionar un acceso equitativo a una educación de calidad arraigada en el conocimiento cultural y el uso del quechua como lengua materna.

Para avanzar eficazmente en la revitalización del quechua en el marco de la EIB, es esencial implementar estrategias que involucren activamente a docentes y padres de familia como facilitadores clave, especialmente en la creación de un entorno comunicativo que promueva el uso de la lengua materna de los estudiantes (Walqui & Galdames, 2006). La expresión oral se convierte así en un componente vital dentro y fuera del aula. Brindar educación en lenguas indígenas implica adquirir nuevos conocimientos, fomentar una comprensión más profunda y fortalecer la identidad del educando, especialmente en contextos donde la sociedad aún no reconoce completamente la importancia de la lengua materna, como sucede en las regiones rurales.

2.2.2.4. Dimensiones del fortalecimiento del idioma quechua. Las competencias específicas para el aprendizaje de un determinado idioma pueden variar según el plan de estudios específico de cada institución y las políticas educativas vigentes, no obstante, según Morales (2009) la práctica evidencia la relevancia del fortalecimiento de cuatro destrezas principales en los currículos de lenguas, por lo que en la presente investigación se tomaron en cuenta estas como dimensiones.

Dimensión primera, comprensión auditiva, esta hace referencia a la aptitud para comprender y procesar la información recibida a través de la audición, por lo

que esta constituye una competencia fundamental en el aprendizaje de un idioma, desempeñando un papel crucial en la comunicación efectiva (Guerrero, 2018). De esta manera, implica la capacidad de escuchar y entender discursos, conversaciones y presentaciones en el nuevo idioma en diversos contextos, lo que incluye la capacidad de identificar información específica, como datos, hechos y detalles, así como comprender el significado global de una conversación o discurso, incluyendo temas, propósitos y tonos comunicativos (MINEDU, 2016).

Adicionalmente, la comprensión auditiva demanda la capacidad de reconocer las variaciones en la pronunciación y el acento de hablantes del nuevo idioma. También requiere la habilidad de seguir instrucciones y responder preguntas relacionadas con el contenido escuchado, así como la capacidad de interpretar y analizar información, incluso inferir el significado de palabras desconocidas a partir del contexto. Por tanto, los estudiantes deben ser capaces de comprender mensajes orales en quechua, retener información importante de conversaciones y discursos, participa activamente en conversaciones y demuestra comprensión, y habilidad para seguir instrucciones orales (Moreno, 2020).

Dimensión segunda, expresión oral, esta implica comunicarse de manera clara en el nuevo idioma, pronunciando las palabras y frases de forma comprensible mediante una articulación precisa de los sonidos. Para ello, se espera que los estudiantes utilicen un vocabulario adecuado y mantengan una gramática correcta al expresarse. Esto implica la elección precisa de palabras y estructuras gramaticales para transmitir sus ideas con exactitud. La fluidez y naturalidad son componentes esenciales de la expresión oral, por lo que se espera que los estudiantes sean capaces de participar en conversaciones fluidas y coherentes en el

nuevo idioma, evitando pausas excesivas o interrupciones en la comunicación (Huamán, 2021).

La competencia en expresión oral también abarca la capacidad de comprender y responder a instrucciones y preguntas en el nuevo idioma, lo cual requiere una escucha atenta y la habilidad para ofrecer respuestas adecuadas. Participar activamente en conversaciones, ya sea en grupos pequeños o en situaciones más amplias como debates o presentaciones, constituye otra faceta importante de la expresión oral (Guerrero, 2018).

La atención a los aspectos de tono y entonación es crucial para lograr una comunicación efectiva, por lo que se espera que la expresión oral se ajuste según la situación y las personas con las que se esté interactuando. En síntesis, los estudiantes deben poseer una pronunciación clara y comprensible, una fluidez en la conversación, un uso adecuado del vocabulario y la gramática, y la capacidad para responder preguntas (Moreno, 2020).

Dimensión tercera, comprensión lectora, refiere al procesamiento y entendimiento efectivo de textos escritos en el nuevo idioma, por lo que dicha habilidad es crucial para que los estudiantes puedan comprender y extraer información, significado y contexto de una variedad de materiales escritos (Moreno, 2020).

Esta competencia abarca la destreza de obtener información específica, comprender el significado global, analizar la estructura y el contenido, realizar inferencias, interpretar aspectos culturales y ampliar el vocabulario; así mismo, implica la capacidad de resumir y sintetizar información clave, así como aplicar el conocimiento adquirido a diferentes situaciones, por lo que esta competencia resulta

esencial para acceder a la información, fomentar el pensamiento crítico y comunicarse mediante textos. Bajo todo ello, se espera que los estudiantes puedan tener la capacidad de comprender textos en quechua, contar con un vocabulario amplio y uso adecuado, poseer la capacidad para analizar y reflexionar sobre textos, y retener información clave de lecturas (Huamán, 2021).

Dimensión cuarta, expresión escrita, esta implica la habilidad de comunicarse de manera efectiva mediante la escritura en un nuevo idioma, por lo que esta competencia resulta crucial para que los estudiantes puedan articular clara y coherentemente sus ideas, pensamientos y conocimientos en textos escritos. Para lograrlo, se espera que los estudiantes desarrollen habilidades en diversos aspectos fundamentales, como organizar de manera lógica y coherente sus ideas en sus escritos, garantizando una conexión fluida, así como una estructura lógica del texto (MINEDU, 2016).

Añadido a esto, se espera que utilicen un vocabulario adecuado y apliquen una gramática coherente al redactar, esto requiere de seleccionar las palabras apropiadas y seguir las reglas gramaticales tanto con claridad como con precisión, evitando ambigüedades y vaguedades para facilitar la comprensión por parte del lector. Es por esto que los estudiantes deberían tener la capacidad de escribir clara y organizadamente, usar correctamente el vocabulario y la gramática, desarrollar adecuadamente las ideas en la escritura, y tener la habilidad para seguir instrucciones escritas (Guerrero, 2018).

2.3. Definición de términos

Método directo: Se define como el enfoque en el que se adquieren conocimientos mediante la interacción verbal directa, siguiendo un enfoque similar al proceso que emplean los niños para aprender su lengua materna, por ende, implica participar en conversaciones, escuchar activamente, cometer errores, repetir frases y confiar en la intuición o deducción en lugar de depender de la instrucción gramatical explícita (Ortega, 2016).

Quechua: Refiere al idioma empleado por las comunidades durante la época incaica, el cual se extendió en diversas formas entre las poblaciones quechuas contemporáneas, así se destaca que el quechua constituye una familia lingüística que incluye varias variaciones lingüísticas, siendo hablada por alrededor de diez millones de personas en toda América del Sur (Pérez & Gardey, 2013).

Educación Bilingüe Intercultural: Se define como la forma de enseñanza presente en los niveles de educación Inicial, Primaria y Secundaria, el cual asegura la instrucción de las comunidades indígenas en sus lenguas originarias, respetando y adaptándose tanto a los conocimientos como prácticas culturales propias de dichos grupos (Ley N° 26.206, 2006).

Lenguas originarias de Perú: Refiere a aquellas lenguas que existían previamente a la propagación del idioma español, pero que aún se conservan y utilizan dentro del territorio nacional peruano (Ley N° 29.735, 2011).

Identidad cultural: Conjunto de características distintivas inherentes a una cultura o grupo étnico, que posibilitan que las personas se reconozcan como parte de dicho grupo, al mismo tiempo que establecen diferencias culturales con otros grupos (Ley N° 29.735, 2011).

Cultura andina: Conjunto social vinculado a una región geográfica puntual, caracterizado por elementos distintivos como el clima, así como la presencia de animales como llamas, alpacas, vicuñas y guanacos, junto con una variedad de plantas (Gimenez, 2000).

Método Gramática-Traducción: Es una metodología de enseñanza de lenguas, centrada en enseñar una segunda lengua a través de la primera, proporcionando explicaciones y reglas en la lengua materna del estudiante, por lo que sigue un proceso deductivo, comenzando con la memorización de palabras, seguido por la comprensión de las reglas gramaticales para formar frases y, finalmente, prácticas de traducción y versión (Leffa, 1988).

2.4. Hipótesis

2.4.1. Hipótesis general

Hi: El uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento del idioma quechua en los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

2.4.2. Hipótesis específicas

H1: El uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la comprensión auditiva del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

H2: El uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

H3: El uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la comprensión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

H4: El uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la expresión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

2.5. Variables

2.5.1. Variable independiente

Método directo.

2.5.2. Variable dependiente

Fortalecimiento del idioma quechua.

Matriz de operacionalización

VARIABLES	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL	DIMENSIONES	INDICADORES	INSTRUMENTO	ESCALA / NIVELES
Variable Independiente Método directo	Enfoque destinado a la enseñanza y aprendizaje de lenguas, pues se centra en el desarrollo de habilidades en la lengua oral, haciendo énfasis en situaciones cotidianas como parte integral del proceso educativo (Pérez, 2006).	El método directo se llevó a cabo por medio de sesiones en función a las dimensiones: dominio del conocimiento, aplicación del conocimiento, creación del conocimiento y socialización del conocimiento.	Dominio del conocimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Sensopercepción • Transferencia del conocimiento • Verificación del conocimiento 	Sesiones	Escalas: Nominal.
			Aplicación del conocimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Estrategias de aplicación con diversidad de técnicas 		
			Creación del conocimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Creación de situaciones con técnicas grupales o individuales 		
			Socialización del conocimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Denotación del dominio del conocimiento 		
Variable Dependiente Fortalecimiento del idioma quechua	Refiere a implementar estrategias que impliquen activamente a los involucrados como facilitadores clave, especialmente en la creación de un entorno comunicativo que promueva el uso de la lengua materna quechua en los estudiantes (Walqui & Galdames, 2006).	El fortalecimiento del idioma quechua se midió a través de una serie de listas de cotejos en función a los criterios: comprensión auditiva, expresión oral, comprensión escrita y expresión escrita.	Comprensión auditiva (Escuchar)	<ul style="list-style-type: none"> • Comprende mensajes orales en quechua • Retiene información importante de conversaciones y discursos • Participa activamente en conversaciones y demuestra comprensión • Habilidad para seguir instrucciones orales 	Rúbrica	Escalas: Ordinal.
			Expresión oral (Hablar)	<ul style="list-style-type: none"> • Pronunciación clara y comprensible • Fluidez en la conversación • Uso adecuado del vocabulario • Uso correcto de la gramática • Capacidad para responder preguntas 		
			Comprensión escrita (Leer)	<ul style="list-style-type: none"> • Comprende textos en quechua • Vocabulario amplio y uso adecuado • Capacidad para analizar y reflexionar sobre textos • Retiene información clave de lecturas 		
			Expresión escrita (Escribir)	<ul style="list-style-type: none"> • Escritura clara y organizada • Uso correcto del vocabulario • Uso correcto de la gramática • Desarrollo adecuado de ideas en la escritura • Habilidad para seguir instrucciones escritas 		

Capítulo III

METODOLOGÍA

3.1. Tipo de Investigación

El estudio fue de tipo *aplicada*, dado que el responsable de la investigación se centró en una problemática o cuestión en particular, empleando diferentes fuentes bibliográficas disponibles para mediante estas abordar los objetivos planteados.

El estudio de tipo aplicada tiene por finalidad resolver un caso en particular mediante bibliografía disponible para que a través de la solución brindada se pueda generar conocimiento nuevo (Jelicic et al., 2020).

Por otra parte, referente al enfoque, el estudio fue *cuantitativo*, puesto que se empleó la estadística inferencial para comprobar las hipótesis y abordar los objetivos planteados.

El enfoque cuantitativo sigue un proceso secuencial en el que se atraviesan diversas etapas que deben completarse antes de pasar a las siguientes, es crucial destacar que el estudio no debe verse influenciado por las percepciones individuales del investigador (Gregory, 2020).

3.2. Diseño de investigación

El diseño de investigación fue preexperimental, dado que se evaluó a los mismos estudiantes tanto antes como después del uso del método directo. De acuerdo con Hernández (2018) el diseño preexperimental consiste en evaluar al mismo individuo o conjunto de individuos tanto antes como después de la aplicación de la variable independiente.

El estudio se basó en el siguiente esquema:

$$M \rightarrow O_1 X O_2$$

Donde:

M: muestra

O1: Resultados del pretest

X: Variable experimental (Aplicación del método directo)

O2: Resultados del postest

3.3. Población y muestra

Población: La población es la unión de objetos, cosas o personas con rasgos similares los cuales estudiados en conjunto puedan responder a un objetivo (Fidahic et al., 2020) En tal sentido, para la presente investigación, la población estuvo integrada por 12 estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Criterios de inclusión:

Estudiantes que pertenecieron al II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Estudiantes que desearon participar en la investigación.

Criterios de exclusión:

Estudiantes que no pertenecieron al II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Estudiantes que no desearon participar en la investigación.

Unidad de análisis

Estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

3.4. Técnicas e Instrumento(s) de recolección de datos

De acuerdo con Salas et al. (2017) tanto las técnicas como instrumentos usados en la recolección tienen por propósito recoger información importante sobre el problema. A continuación, se detalla:

Técnica de recolección de datos:

Observación: Permite visualizar el comportamiento de los sujetos de interés (estudiantes) para registrar detalladamente sobre el fenómeno de interés (fortalecimiento del idioma quechua) (Patel & Patel, 2019). En este caso, fue empleado para apreciar el fortalecimiento del idioma quechua antes y después de la aplicación del método directo.

Instrumento de recolección de datos:

La rúbrica: De acuerdo a este instrumento se logró verificar los criterios específicos del fortalecimiento del idioma quechua. De acuerdo con Osuagwu (2020) es un tipo de lista o tabla que identifica los elementos esenciales que deben ser observados o evaluados, y se emplea para organizar la evaluación de un conjunto predefinido de criterios.

Ficha técnica de la rúbrica sobre el fortalecimiento del idioma quechua

Nombre Original del instrumento:	Rúbrica del fortalecimiento del idioma quechua
Autor y año:	ORIGINAL: Alex Elexander Huamán Támara - 2023
Objetivo del instrumento:	Medir el nivel del fortalecimiento del idioma quechua
Usuarios:	Estudiantes del nivel universitario

Forma de Administración o Modo de aplicación:	Individual
Validez:	Este método implica verificar que un instrumento sea capaz de proporcionar información válida sobre un tema de interés, y típicamente implica la participación de especialistas en el área correspondiente para garantizar dicha validez (Snyder, 2019). De este modo, el instrumento fue validado por 3 expertos en la materia, quienes dieron como veredicto final que se cumplieron con los criterios necesarios para ser aplicados.
Confiabilidad:	Según Salvatierra (2020) la confiabilidad es el método científico que corrobora la confiabilidad de un instrumento. En resumen, para las escalas valorativas de fortalecimiento del idioma quechua se encontró un Alfa de Cronbach de 0,943.

3.5. Plan de procesamiento y análisis estadístico de datos

Plan de procesamiento:

El trabajo de investigación se realizó en la Universidad Nacional Santiago Antúnez De Mayolo – Huaraz, para ello, se presentó una solicitud al director de la escuela de la facultad de educación, detallando el plan de trabajo de la investigación, quien muy amablemente acepto y autorizo la aplicación de la tesis.

El proceso de experimentación lo conformaron los estudiantes del II ciclo, de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural, Por lo tanto, se aplicó un pretest denominado Presentación y Evaluación de Entrada

(sesión), el cual luego de la culminación, este fue medido mediante la rúbrica establecida en la investigación, este tuvo una duración de 75 minutos, el recojo de datos del pretest bajo la rúbrica fue llevada el 13 de febrero de 2023.

Posteriormente, se inició con la aplicación del método directo, el cual consistió en la aplicación de las sesiones establecidas, luego de la ejecución de cada sesión se aplicó la rúbrica, cabe resaltar que emplearon 18 sesiones, iniciando con aplicación el 21 de febrero del 2023, las sesiones fueron realizadas 2 veces por semana, con una duración de 75 minutos cada una de ellas.

Al finalizar las sesiones programadas se aplicó el postest (el cual fue obtenido mediante el promedio de las 18 rúbricas, como se mencionó anteriormente, luego de la culminación de cada sesión se aplicó la rúbrica a cada estudiante, para finalmente obtener un promedio) así finalmente se pudo determinar si se obtuvo un fortalecimiento significativo del idioma quechua.

Análisis de datos estadísticos:

Los datos recolectados con aplicación de los instrumentos de recolección de datos fueron tabulados y consolidados en tablas de distribución de frecuencias, para el procesamiento y análisis estadístico de dichos datos se utilizaron programas estadísticos adecuados como el SPSS y el Excel. En la presentación de resultados se realizó un análisis descriptivo los cuales fueron reflejados en tablas y figuras, en cuanto a la prueba de hipótesis, tanto para la general como las específicas se empleó la prueba U de Mann-Whitney, dado que de acuerdo a la prueba de normalidad llevado a cabo por el Shapiro Wilk este arrojó como resultado que los datos tienen un comportamiento no paramétrico es decir datos no normales, resulta importante mencionar que se trabajó con un nivel de significancia del 95%.

Capítulo IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1. Presentación de Resultados

Respecto al procesamiento de datos sobre el **pretest** del fortalecimiento del idioma quechua, se encontraron los siguientes resultados:

Tabla 1

Pretest del fortalecimiento del idioma quechua

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	4	33,3%
Regular	7	58,3%
Bueno	1	8,3%
Total	12	100,00%

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Respecto a la tabla anterior, se encontró que, antes del uso del método directo, el 33,3% de los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM mostraron un nivel bajo de fortalecimiento del idioma quechua, mientras que el 58,3% se ubicó en un nivel regular. Finalmente, solo el 8,3% se encontraba en un nivel bueno.

Por otra parte, concerniente al procesamiento de datos sobre el **postest** del fortalecimiento del idioma quechua, se encontraron los siguientes resultados:

Tabla 2*Postest del fortalecimiento del idioma quechua*

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	0	0,0%
Regular	9	75,0%
Bueno	3	25,0%
Total	12	100,00%

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Respecto a la tabla anterior, se encontró que, después del uso del método directo, el 75% de los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM mostraron un nivel regular de fortalecimiento del idioma quechua, mientras que el 25% se ubicó en un nivel bueno.

En cuanto a las dimensiones del fortalecimiento del idioma quechua antes de la aplicación del método directo, se encontraron los siguientes resultados:

Tabla 3*Pretest de la comprensión auditiva del idioma quechua*

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	5	41,7%
Regular	6	50,0%
Bueno	1	8,3%
Total	12	100,00%

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Respecto a la tabla anterior, se encontró que, antes del uso del método directo, el 50% de los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria

y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM mostraron un nivel regular de comprensión auditiva del idioma quechua, mientras que el 41,7% se ubicó en un nivel bajo; finalmente, solo el 8,3% se encontró en un nivel bueno.

Tabla 4

Pretest de la expresión oral del idioma quechua

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	5	41,7%
Regular	6	50,0%
Bueno	1	8,3%
Total	12	100,00%

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Respecto a la tabla anterior, se encontró que, antes del uso del método directo, el 50% de los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM mostraron un nivel regular de expresión oral del idioma quechua, mientras que el 41,7% se ubicó en un nivel bajo; finalmente, solo el 8,3% se encontró en un nivel bueno.

Tabla 5

Pretest de la comprensión escrita del idioma quechua

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	4	33,3%
Regular	7	58,3%
Bueno	1	8,3%
Total	12	100,00%

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Respecto a la tabla anterior, se encontró que, antes del uso del método directo, el 58,3% de los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM mostraron un nivel regular de comprensión escrita del idioma quechua, mientras que el 33,3% se encontró en un nivel bajo; finalmente, solo el 8,3% se encontró en un nivel bueno.

Tabla 6

Pretest de la expresión escrita del idioma quechua

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	5	41,7%
Regular	6	50,0%
Bueno	1	8,3%
Total	12	100,00%

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Respecto a la tabla anterior, se encontró que, antes del uso del método directo, el 50% de los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM mostraron un nivel regular de expresión escrita del idioma quechua, mientras que el 41,7% se encontró en un nivel bajo; finalmente, solo el 8,3% se encontró en un nivel bueno.

En cuanto a las dimensiones del fortalecimiento del idioma quechua después de la aplicación del método directo, se encontraron los siguientes resultados:

Tabla 7*Postest de la comprensión auditiva del idioma quechua*

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	1	8,3%
Regular	8	66,7%
Bueno	3	25,0%
Total	12	100,00%

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Respecto a la tabla anterior, se encontró que, después del uso del método directo, el 66,7% de los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM mostraron un nivel regular de comprensión auditiva del idioma quechua, mientras que el 25% se encontró en un nivel bueno; finalmente, solo el 8,3% se encontró en un nivel bajo.

Tabla 8*Postest de la expresión oral del idioma quechua*

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	0	0,0%
Regular	9	75,0%
Bueno	3	25,0%
Total	12	100,00%

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Respecto a la tabla anterior, se encontró que, antes del uso del método directo, el 75% de los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM mostraron un nivel regular de

expresión oral del idioma quechua, mientras que el 25% se encontró en un nivel bueno; finalmente, ninguno se encontró en un nivel bajo.

Tabla 9

Postest de la comprensión escrita del idioma quechua

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	0	0,0%
Regular	9	75,0%
Bueno	3	25,0%
Total	12	100,00%

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Respecto a la tabla anterior, se encontró que, antes del uso del método directo, el 75% de los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM mostraron un nivel regular de comprensión escrita del idioma quechua, mientras que el 25% se encontró en un nivel bueno; finalmente, ninguno se encontró en un nivel bajo.

Tabla 10

Postest de la expresión escrita del idioma quechua

Nivel	Frecuencia	Porcentaje
Bajo	1	8,3%
Regular	9	75,0%
Bueno	2	16,7%
Total	12	100,00%

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Respecto a la tabla anterior, se encontró que, antes del uso del método directo, el 75% de los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria

y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM mostraron un nivel regular de expresión escrita del idioma quechua, mientras que el 16,7% se encontró en un nivel bueno; finalmente, solo el 8,3% se encontró en un nivel bajo.

4.2. Prueba de hipótesis

Con el propósito de desarrollar la comprobación de las hipótesis, resultó necesario, en primer lugar, corroborar el tipo de comportamiento que tuvo la variable investigada. Por tal motivo, se efectuó el análisis de la prueba de normalidad, llevándose a cabo de manera efectiva la Prueba de Shapiro-Wilk, puesto que se trabajó con una muestra menor a 50. Se consideró la regla de decisión presentada a continuación:

Si $p_{valor} \leq 0,05$ los datos tienen un comportamiento no paramétrico

Si $p_{valor} \geq 0,05$ los datos tienen un comportamiento paramétrico

Tabla 11

Prueba de normalidad de pretest y postest del fortalecimiento del idioma quechua

	Shapiro-Wilk		
	Estadístico	gl	Sig.
Pretest – fortalecimiento del idioma quechua.	,780	12	,006
Postest – fortalecimiento del idioma quechua.	,552	12	,000

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Con respecto a lo encontrado en la tabla anterior, se halló un valor de 0,006 en el pretest y 0,000 en el postest. Por este motivo, fue posible aseverar que los datos pertenecían a una distribución no normal (comportamiento no paramétrico); así, en cuanto a lo hallado, se optó por la aplicación de la prueba de Wilcoxon.

Posterior a la determinación del estadígrafo para la comprobación de hipótesis, resulta importante indicar que se tuvo en consideración la siguiente regla de decisión con la finalidad de responder las hipótesis del estudio:

Si $p_{valor} \leq 0,05$ se acepta la hipótesis alterna y se rechaza la nula

Si $p_{valor} \geq 0,05$ se acepta la hipótesis nula, rechazando la alterna

Prueba de hipótesis general:

En lo que respecta al objetivo general: Determinar en qué medida el uso del método directo influye en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023

Tabla 12

Wilcoxon respecto al método directo para el fortalecimiento del idioma quechua

Prueba de Wilcoxon		
	Z	-3,207
Wilcoxon	Sig. (bilateral)	0,001

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Se logró dar respuesta al objetivo general, dado que se obtuvo un $p=0,001 < 0,05$, razón por la cual se pudo determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento del idioma quechua en los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023, quedando así contrastada la hipótesis general.

Prueba de hipótesis específica 1:

En lo que respecta al primer objetivo específico: Evaluar en qué modo el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la comprensión auditiva del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

Tabla 13

Wilcoxon respecto al método directo para el fortalecimiento de la comprensión auditiva del idioma quechua

Prueba de Wilcoxon		
	Z	-2,673
Wilcoxon	Sig. (bilateral)	0,008

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Se logró dar respuesta al primer objetivo específico, dado que se obtuvo un $p=0,008 < 0,05$, razón por la cual se pudo determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la comprensión auditiva del idioma quechua en los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023, quedando así contrastada la primera hipótesis específica.

Prueba de hipótesis específica 2:

En lo que respecta al segundo objetivo específico: Comprobar en qué forma el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

Tabla 14

Wilcoxon respecto al método directo para el fortalecimiento de la expresión oral del idioma quechua

Prueba de Wilcoxon		
	Z	-3,051
Wilcoxon	Sig. (bilateral)	0,002

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Se logró dar respuesta al segundo objetivo específico, dado que se obtuvo un $p=0,002 < 0,05$, razón por la cual se pudo determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la expresión oral del idioma quechua en los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023, quedando así contrastada la segunda hipótesis específica.

Prueba de hipótesis específica 3:

En lo que respecta al tercer objetivo específico: Analizar de qué manera el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la comprensión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

Tabla 15

Wilcoxon respecto al método directo para el fortalecimiento de la comprensión escrita del idioma quechua

Prueba de Wilcoxon		
	Z	-3,207
Wilcoxon	Sig. (bilateral)	0,001

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Se logró dar respuesta al tercer objetivo específico, dado que se obtuvo un $p=0,001 < 0,05$, razón por la cual se pudo determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la comprensión escrita del idioma quechua en los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023, quedando así contrastada la tercera hipótesis específica.

Prueba de hipótesis específica 4:

En lo que respecta al cuarto objetivo específico: Evaluar de qué forma el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la expresión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

Tabla 16

Wilcoxon respecto al método directo para el fortalecimiento de la expresión escrita del idioma quechua

Prueba de Wilcoxon		
	Z	-2,496
Wilcoxon	Sig. (bilateral)	0,013

Nota. Rúbrica aplicada a los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM.

Se logró dar respuesta al cuarto objetivo específico, dado que se obtuvo un $p=0,013 < 0,05$, razón por la cual se pudo determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la expresión escrita del idioma quechua en los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023, quedando así contrastada la cuarta hipótesis específica.



4.3. Discusión

Concerniente al objetivo general, que es determinar en qué medida el uso del método directo influye en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023, mediante la prueba de Wilcoxon ($p=0.001$) se logró determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento del idioma quechua. Los resultados hallados guardan relación con la investigación de Pilco (2021), quien encontró que el método directo mejoró significativamente el fortalecimiento del idioma inglés, comprobado mediante la prueba U de Mann-Whitney ($p = 0.000$). Asimismo, referente al primer objetivo específico, de acuerdo con la prueba de Wilcoxon ($p=0.008$), se logró determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la comprensión auditiva del idioma quechua en estudiantes. Estos resultados son similares a los de Huayta (2022), quien encontró que, mediante la aplicación del método directo, se mejoró la comprensión auditiva. Respecto al segundo objetivo específico, mediante la prueba de Wilcoxon ($p=0.002$) se logró determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la expresión oral; estos resultados guardan relación con el estudio de Novoa (2023), quien encontró que el método directo mejora significativamente la expresión oral ($p=0.000$). En cuanto al tercer objetivo específico, de acuerdo con la prueba de Wilcoxon ($p=0.001$), se logró determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la comprensión escrita del idioma quechua. Dichos resultados son similares a los de Acuña (2022), quien determinó que, mediante el uso del método directo, se mejoró significativamente la

comprensión escrita, esto comprobado mediante el estadístico U de Mann-Whitney. Concerniente al cuarto objetivo específico, mediante la prueba de Wilcoxon ($p=0.013$), se logró determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la expresión escrita del idioma quechua. Estos resultados guardan relación con la investigación de Villa & Gonzáles (2019), quien encontró que la aplicación del método directo permitió a los estudiantes apropiarse del uso de palabras nuevas en inglés y aplicarlas de manera constante dentro y fuera del aula, identificando y reconociendo textos en inglés.

En el aspecto teórico, resulta importante señalar a Pérez (2006), quien manifiesta que el método directo es un enfoque destinado a la enseñanza y el aprendizaje de lenguas, pues se centra en el desarrollo de habilidades en la lengua oral, haciendo énfasis en situaciones cotidianas como parte integral del proceso educativo. En este sentido, el propósito fundamental de dicho método es proporcionar enseñanza mediante el uso activo del lenguaje, en contraposición a impartir conocimientos acerca del lenguaje. Así, su fundamento radica en la premisa de que la adquisición de un idioma se puede lograr de forma más efectiva al emplear directamente el propio idioma que se está aprendiendo. Asimismo, de acuerdo con Larsen & Anderson (2016), al profundizar un poco más en relación con los roles desempeñados tanto por el docente como por los estudiantes en el método directo, se expone que, por un lado, la responsabilidad del docente se centra fundamentalmente en la organización y orientación de los estudiantes durante cada clase, evitando en todo momento adoptar un enfoque autoritario. De acuerdo a ello, su función implica proporcionar información contextualizada y regular de modo que involucre gradualmente al estudiante en los procesos de comprensión,

expresión oral y escrita. Además de esto, se destaca la corrección de errores producto del propio aprendizaje. Por otro lado, los estudiantes asumen el papel de receptores participativos activos, capacitados para comunicarse en situaciones cotidianas. Por lo tanto, para lograr este objetivo, es esencial que cada estudiante posea un repertorio de estructuras y un vocabulario básico. Así, se subraya la importancia de desarrollar una competencia sólida en comprensión auditiva y una pronunciación adecuada, aspectos cruciales para lograr una comunicación efectiva.

Por otra parte, Vásquez y Deance (2010) indican que la lengua indígena quechua desempeña un papel esencial entre las comunidades nativas andinas, siendo un medio de transmisión de sabiduría cultural, emociones y comprensión. Sin embargo, pese a tal importancia, su uso se ve amenazado por el riesgo de extinción, ya que muchos hablantes la están sustituyendo progresivamente por el español. Por lo tanto, surge la necesidad imperativa de trabajar en la revitalización del quechua como un bien cultural. Desde una perspectiva pedagógica centrada en el empoderamiento del quechua como lengua materna, el fortalecimiento implica proporcionar una educación contextualizada en cada región, lo cual se convierte en un desafío significativo para el Ministerio de Educación (MINEDU) debido a la diversidad tanto cultural como lingüística existente en Perú. Por ello, Walqui & Galdames (2006) refieren que, para avanzar eficazmente en la revitalización del quechua en el marco de la EIB, es esencial implementar estrategias que involucren activamente a docentes y padres de familia como facilitadores clave, especialmente en la creación de un entorno comunicativo que promueva el uso de la lengua materna de los estudiantes. De acuerdo con lo indicado en líneas anteriores, se puede manifestar que se logró el fortalecimiento del idioma quechua luego de la

aplicación del método directo en los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural en la UNASAM, 2023.



Conclusiones

Mediante la prueba de Wilcoxon ($p < 0.005$), se logró determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento del idioma quechua en los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

De acuerdo con la prueba de Wilcoxon ($p < 0.005$), se logró determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la comprensión auditiva del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

Mediante la prueba de Wilcoxon ($p < 0.005$), se logró determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

De acuerdo con la prueba de Wilcoxon ($p < 0.005$), se logró determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la comprensión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

Mediante la prueba de Wilcoxon ($p < 0.005$), se logró determinar que el uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la expresión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.

Recomendaciones

Se recomienda a la UNASAM y a las demás universidades considerar la implementación del método directo como una estrategia efectiva para fortalecer el idioma quechua en los estudiantes. Para ello, se deben brindar apoyo y recursos adecuados a los docentes en la aplicación de este método, a través de talleres, capacitaciones y material didáctico especializado.

Se recomienda a los docentes de la universidad incorporar activamente el método directo en las prácticas pedagógicas para mejorar la comprensión auditiva del idioma quechua en sus estudiantes, apoyándose en recursos audiovisuales y actividades interactivas que estimulen la escucha del idioma.

Se recomienda a los docentes de la universidad diseñar actividades centradas en la expresión oral dentro del aula, con el propósito de promover la práctica guiada y el uso constante del idioma quechua. Entre estas actividades se pueden emplear conversatorios, debates y exposiciones.

Se recomienda a los docentes de la universidad desarrollar la comprensión y la expresión escrita en el idioma quechua, utilizando el método directo como base. Para ello, se debe estimular la escritura creativa de materiales como cuentos, poemas y textos informativos, además de fomentar la participación de los estudiantes en actividades de lectura en voz alta de textos en este idioma.

Referencias

- Acuña, D. (2022). *Método Directo para desarrollar la comprensión escrita del idioma inglés en los estudiantes del tercer ciclo de la especialidad de idiomas extranjeros de la Escuela Profesional de Educación de la Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo* [Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo]. <https://repositorio.unprg.edu.pe/handle/20.500.12893/10901>
- Cabello, M., Justo, Y., & Villanera, L. (2019). *El quechua en la expresión oral y escrita de los estudiantes de la institución educativa integrada N°32218 de Ayapiteg, Chavinillo, Yarowilca, Huánuco 2018* [Universidad Nacional Hermilio Valdizan]. <https://repositorio.unheval.edu.pe/bitstream/handle/20.500.13080/6042/TEDP00400C13.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Condori, G. (2021). *Estrategias didácticas comunitarias para la enseñanza y aprendizaje del idioma Aymara como Lengua Materna en la Educación Superior* [Universidad Indígena Boliviana]. http://www.scielo.org.bo/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2518-82832021000100004
- Ley N° 27818, Pub. L. No. Ley para la Educación Bilingüe Intercultural (2002).
- Ley N° 29.735, Pub. L. No. Ley que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú (2011).
- Ley N° 26.206, Pub. L. No. Ley de Educación Nacional (2006).
- Fidahic, M., Nujic, D., & Runjic, R. (2020). Research methodology and characteristics of journal articles with original data, preprint articles and

registered clinical trial protocols about COVID-19. *BMC Med Res Methodol*, 20, 1–9.

<https://bmcmmedresmethodol.biomedcentral.com/articles/10.1186/s12874-020-01047-2>

Flick, U. (2020). *Introducing research methodology: thinking your way through your research project*. SAGE Editorial.

[https://books.google.com.pe/books?id=_Em3DwAAQBAJ&pg=PT16&dq=Flick,+U.+\(2020\).+Introducing+research+methodology:+thinking+your+way+through+your+research+project.+SAGE+Editorial&hl=es-419&sa=X&ved=2ahUKEwj6pI-Kz978AhXHHrkGHU14AokQ6AF6BAgKEAI#v=onepage&q=Fl](https://books.google.com.pe/books?id=_Em3DwAAQBAJ&pg=PT16&dq=Flick,+U.+(2020).+Introducing+research+methodology:+thinking+your+way+through+your+research+project.+SAGE+Editorial&hl=es-419&sa=X&ved=2ahUKEwj6pI-Kz978AhXHHrkGHU14AokQ6AF6BAgKEAI#v=onepage&q=Fl)

Gimenez, C. (2000). Guia de conceptos sobre la cultura. *Aculturación*, 29–33.

Gregory, E. (2020). Methodological Challenges for the Qualitative Researcher: The Use of a Conceptual Framework within a Qualitative Case Study. *London Review of Education*, 18, 126–141.
<https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1251606.pdf>

Grondin, M. (1980). *Metodo del Quechua* (Primera). Biblioteca Nacional del Peru.

Guerrero, G. (2018). *Estudio sobre la Implementación del Currículo Nacional de la Educación Básica en Instituciones Educativas Públicas Focalizadas*. Fortalecimiento de la Gestión de la Educación en el Perú.
<https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/5801>

Hernández, F. (2000). Los métodos de enseñanza de lenguas y las teorías de aprendizaje. *Encuentro*, 141–153.

<http://encuentrojournal.org/textos/11.15.pdf>

Hernández, R. (2018). *Metodología de la investigación: Las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta.* McGraw Hill.

http://www.biblioteca.cij.gob.mx/Archivos/Materiales_de_consulta/Drogas_de_Abuso/Articulos/SampieriLasRutas.pdf

Huamán, J. (2021). Causas del bajo dominio del idioma inglés en los estudiantes de secundaria de la Educación Básica Regular en el Perú. *Lengua y Sociedad. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 20, 125–144.
<https://revistasinvestigacion.unmsm.edu.pe/index.php/lenguaysociedad/issue/download/1554/32#page=125>

Huayta, G. (2022). *Estrategias didácticas en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes de una institución educativa, Ayacucho, 2022* [Universidad César Vallejo].
https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/109898/Huayta_EG-SD.pdf?sequence=1

Instituto Nacional de Estadística e Informática de Perú. (2018). *Perú: Perfil sociodemográfico, In forme Nacional.* Instituto Nacional de Estadística e Informática de Perú.
https://www.inei.gob.pe/media/MenuRecursivo/publicaciones_digitaes/Est/Lib1539/libro.pdf

Jelicic, A., Kovacevic, T., & Runjic, E. (2020). Research methodology used in the 50 most cited articles in the field of pediatrics: types of studies that become citation classics. *BMC Med Res Methodol*, 10.

<https://bmcmedresmethodol.biomedcentral.com/articles/10.1186/s12874-020-00940-0>

Julca, F. (2009). Una mirada sociolingüística a la enseñanza de lenguas en la zona andina de Ancash. *Paqariina*, 2, 1–33.

Larsen, D., & Anderson, M. (2016). *Técnicas y Principios de Enseñanza del Lenguaje*. Oxford University Press.

Leffa, V. (1988). *Metodología de la enseñanza de lenguas*. UFSC. https://www.leffa.pro.br/textos/trabalhos/metodos_espanol.pdf

Mendivil, J., & Horno, M. (2012). *La sabiduría de Mnemósine: ensayos de historia de la lingüística*. Universidad de Zaragoza.

Ministerio de Educación. (2013). *Enseñanza de castellano como segunda lengua en las escuelas EIB del Perú* (3era ed.). Biblioteca Nacional del Perú.

Ministerio de Educación. (2016). *Curriculo Nacional de Educación Básica*. MINEDU. <http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/curriculo-nacional-de-la-educacion-basica.pdf>

Morales, C. (2009). La enseñanza de lenguas extranjeras en la Unión Europea. *Educación y Futuro*, 17–30. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3233750.pdf>

Moreno, V. (2020). La importancia de la enseñanza del idioma inglés en la etapa escolar. *Alétheia*, 41–52. <https://revistas.unife.edu.pe/index.php/aletheia/article/view/2422>

Moya, A., & Albentosa, J. (2003). *La enseñanza de la lengua extranjera en la*

educación infantil. Estudios.

Novoa, D. (2023). *El Método Directo como estrategia metodológica para desarrollar la expresión oral del inglés en estudiantes del Colegio República de Colombia* [Universidad Libre de Colombia].
[https://repository.unilibre.edu.co/bitstream/handle/10901/24409/Trabajo Diego%281%29.pdf?sequence=2&isAllowed=y](https://repository.unilibre.edu.co/bitstream/handle/10901/24409/Trabajo%20Diego%281%29.pdf?sequence=2&isAllowed=y)

Ortega, Ó. (2016). *¿Cuál es la mejor metodología para enseñar idiomas?* 12 de Agosto 2016.

Ortiz, M. (2014). *Nuevas tendencias metodológicas en la enseñanza de lenguas extranjeras.* Universidad de Cádiz.
<https://core.ac.uk/download/pdf/161360182.pdf>

Osuagwu, L. (2020). Research Methods: Issues and Research Direction. *Business and Management Research*, 9, 46–55.
https://www.researchgate.net/publication/344586486_Research_Methods_Issues_and_Research_Direction

Parker, G. (1976). *Gramática quechua Áncash* (Primera ed).

Pastor, S. (2004). *Aprendizaje de segundas lenguas: lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas.* Universidad de Alicante.
https://www.academia.edu/27084341/APRENDIZAJE_DE_SEGUNDAS_LINGUAS_SUSANA_PASTOR

Patel, M., & Patel, N. (2019). Exploring Research Methodology: Review Article. *International Journal of Research and Review*, 6, 48–55.
https://www.ijrrjournal.com/IJRR_Vol.6_Issue.3_March2019/IJRR0011.pdf

- Pérez, E. (2006). *La aplicación del Método Directo desde las nuevas perspectivas de enseñanza*. Universidad Antioio de Nebrija.
- Pérez, J., & Gardey, A. (2013). Definición de quechua. *Definición de*.
- Pichisaca, M. (2017). *Estrategias metodológicas para fortalecer el aprendizaje de la Lengua Kichwa en el cuarto nivel de educación general básica de la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe Quilloac* [Universidad Politécnica Saleaiana].
<https://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/14144/1/UPS-CT006963.pdf>
- Pilco, E. (2021). *Método Directo para la enseñanza del inglés a los alumnos del primer grado de la Institución Educativa Secundaria Técnico Industrial Ura Ayllu – Cuyo Cuyo, Sandia 2021* [Universidad Andina Néstor Cáceres Velásquez].
http://repositorio.uancv.edu.pe/bitstream/handle/UANCV/6550/T036_01862189_S_.pdf
- Ricoy, M., & Álvarez, S. (2016). La enseñanza del inglés en la educación básica de personas jóvenes y adultas. *Revista Mexicana de Investigación Educativa*, 21, 385–409. <http://www.redalyc.org/pdf/140/14045395003.pdf>
- Rodriguez, L. (2020). *Estrategia didáctica para mejorar el aprendizaje del español como lengua extranjera en los estudiantes de un instituto de educación superior de lima* [Tesis de maestría].
<https://repositorio.usil.edu.pe/server/api/core/bitstreams/ea491a33-ed88-4644-8044-7b0941762644/content>
- Salas, K., Maignel, H., & Acevedo, J. (2017). *Inventory Management Methodology*

to determine the levels of integration and collaboration in supply chain. *Ingeniare*, 25, 1–15.

https://www.researchgate.net/publication/323783555_Inventory_Management_Methodology_to_determine_the_levels_of_integration_and_collaboration_in_supply_chain

Salvatierra, A. (2020). *Propiedades de un instrumento de recolección de información la validación y la confiabilidad*. Independently Published. https://www.google.com.pe/books/edition/Propiedades_de_un_instrumento_de_recolec/-rtbzQEACAAJ?hl=es-419

Sánchez, M. (2009). *Diccionario de términos clave de ELE*. Centro Virtual Cervantes. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/metododirecto.htm

Snyder, H. (2019). Literature review as a research methodology: An overview and guidelines. *Journal of Business Research*, 104, 333–339. <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0148296319304564>

Vadillo, J. (2019). *El quechua, una familia lingüística andina*. Diario Oficial El Peruano. <https://www.elperuano.pe/noticia/86541-el-quechua-una-familia-linguistica-andina>

Vasquez, V., & Deance, I. (2010). La lengua originaria ante el modelo intercultural en la Universidad Intercultural del Estado de Puebla. *Escuela Nacional de Antropología e Historia*, 1–13.

Villa, Y., & Gonzáles, L. (2019). *El método directo como estrategia didáctica para*

fortalecer la expresión escrita en inglés como lengua extranjera en la Institución Educativa San José de Guare [Corporación Universitaria del Caribe]. <https://catalogo.cecar.edu.co/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=34883>

Walqui, A., & Galdames, V. (2006). *Enseñanza del castellano como segunda lengua* (J. Muñoz (ed.); Primera). PROEIB Andes.

Anexos

Anexo 01: Matriz de Consistencia

TÍTULO: USO DEL MÉTODO DIRECTO PARA EL FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA QUECHUA EN ESTUDIANTES DEL II CICLO DE LA CARRERA PROFESIONAL DE PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL DE LA UNASAM, 2023.				
VARIABLES	PROBLEMAS	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	METODOLOGÍA
Método directo	<p>Problema General: ¿En qué medida el uso del método directo influye en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023?</p> <p>Problemas Específicos: P1: ¿De qué modo el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la comprensión auditiva del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023? P2: ¿De qué forma el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023? P3: ¿De qué manera el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la comprensión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023? P4: ¿De qué forma el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la expresión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023?</p>	<p>Objetivo General: Determinar en qué medida el uso del método directo influye en el fortalecimiento del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.</p> <p>Objetivos Específicos: O1: Evaluar en qué modo el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la comprensión auditiva del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023. O2: Comprobar en qué forma el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023. O3: Analizar de qué manera el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la comprensión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023. O4: Evaluar de qué forma el uso del método directo influye en el fortalecimiento de la expresión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.</p>	<p>Hipótesis General: El uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento del idioma quechua en los estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.</p> <p>Hipótesis Específicas: H1: El uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la comprensión auditiva del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de la UNASAM, 2023. H2: El uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023. H3: El uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la comprensión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023. H4: El uso del método directo influye significativamente en el fortalecimiento de la expresión escrita del idioma quechua en estudiantes del II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM, 2023.</p>	<p>Enfoque: Cuantitativo</p> <p>Utilidad: Aplicada</p> <p>Nivel: Explicativo.</p> <p>Diseño: Pre-Experimental</p> <p>Población: 20 estudiantes de II ciclo de la carrera profesional de Primaria y Educación Bilingüe Intercultural de la UNASAM matriculados en el semestre académico 2023-I.</p> <p>Técnica: Observación</p> <p>Instrumento: Rúbrica</p>
Fortalecimiento del idioma quechua				

Anexo 02: Instrumentos de recolección de datos

PRETEST Y POSTEST

RUBRICA PARA EVALUAR EL FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA QUECHUA

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	
CICLO	II	FECHA:	
ÁREA	QUECHUA	ESTUDIANTE:	

CRITERIOS DE EVALUACIÓN		CUMPLIMIENTO			
		Sobresaliente	Competente	Básico	Insatisfactorio
Comprensión auditiva (Escuchar)	Comprende mensajes orales en quechua.				
	Retiene información importante de conversaciones y discursos.				
	Participa activamente en conversaciones y demuestra comprensión.				
	Habilidad para seguir instrucciones orales.				
Expresión oral (Hablar)	Pronunciación clara y comprensible.				
	Fluidez en la conversación.				
	Uso adecuado del vocabulario.				
	Uso correcto de la gramática.				
Comprensión escrita (Leer)	Capacidad para responder preguntas.				
	Comprende textos en quechua.				
	Vocabulario amplio y uso adecuado.				
	Capacidad para analizar y reflexionar sobre textos.				
Expresión escrita (Escribir)	Retiene información clave de lecturas.				
	Escritura clara y organizada.				
	Uso correcto del vocabulario.				
	Uso correcto de la gramática.				
	Desarrollo adecuado de ideas en la escritura.				
	Habilidad para seguir instrucciones escritas.				

OBSERVACIONES DERIVADAS DE LA EVIDENCIAS Y RESULTADOS	SUGERENCIAS DE MEJORA

Anexo 03: Sesiones

AREA QUECHUA

**UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO
ANTÚNEZ DE MAYOLO**

SESIÓN DE PRESENTACIÓN Y EVALUACIÓN DE ENTRADA

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	01
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	/ 09 / 2023
		DOCENTE:	HUAMAN TAMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes en cómo se llevará el curso en las siguientes sesiones con la aplicación del Método Directo. Asimismo, en este hará la evaluación de los estudiantes en función a los temas que se verán en las posteriores sesiones para determinar su nivel en el idioma quechua.	
CAPACIDADES	Reconoce, infiere e interpreta información en quechua.	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a sus conocimientos previos se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES
Enfoque de derechos	Diálogo y concertación	Disposición a escuchar y exponer los conocimientos previos sobre el idioma quechua.

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<ul style="list-style-type: none"> - El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes. - Se escribe la fecha en la pizarra y el tema de la sesión "Presentación y evaluación de entrada". - El docente se presenta ante los alumnos. - Los estudiantes se presentan ante el docente. - El docente y los estudiantes hacen un conversatorio en el que intercambian expectativas. 	10'
DESARROLLO	<ul style="list-style-type: none"> - El docente explica cómo se desarrollarán las siguientes 18 sesiones empleando el Método Directo, señalando los beneficios de este por encima de otras estrategias empleadas para el aprendizaje de una segunda lengua. - El docente evaluará el nivel del idioma quechua mediante el dictado de una prueba escrita en función a los temas que se desarrollarán en las futuras sesiones, siguiendo para ello la siguiente estructura: <ul style="list-style-type: none"> • Datos personales (nombre y apellidos) del estudiante y fecha. • Primero. El docente hace el dictado de una serie de palabras en quechua. 	50'

	<ul style="list-style-type: none"> • Segundo. El docente hace el dictado de frases en quechua y español en desorden para que el estudiante las relacione. • Tercero. El estudiante debe redactar un breve texto en quechua con sus conocimientos previos del idioma quechua. • Cuarto. El estudiante debe leer su texto en quechua. En el caso de no haberlo escrito, debe leer un párrafo del breve texto que el docente le proporcionará. 	
CIERRE	<ul style="list-style-type: none"> - El docente pregunta ¿qué les parece cómo se llevarán las futuras sesiones? - El docente llena la lista cotejo (pretest). 	15"

V. **RECURSOS A UTILIZAR**

MATERIALES Y RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> • Hojas bond A-4. • Texto en quechua.

Huaraz 2023

FICHA DE ACTIVIDAD

COMPRESIÓN AUDITIVA (ESCUCHAR)

Escuchan la presentación del docente.

- Nuqapa alexmi hutii.
- Nuqa waraspita kaa.
- Nuqa nicrupampachaw taaraa.
- Nuqa yachatsiquq kaa.
- Nuqa yachaywasichawmi uryaa.

¿Imanawtaq kaykanki?

¿Imataq shutiki?

¿Imataq taytaykipa shutin?

¿Imataq mamaykipa shutin?

¿maypitataq kanki?

EXPRESIÓN ORAL (HABLAR)

Da respuesta a las preguntas planteadas del dialogo anterior.

Evaluamos la pronunciación con las siguientes palabras.

Oral	Reemplazar	Ejemplo hablado	Ejemplo escrito
E	i	Qewa	Qiwa
O	u	qocha	qucha
EE	ay	Teeta	tayta
OO	aw	oomi	Awmi

COMPRESIÓN ESCRITA (LEER)

Pedimos hacer la lectura de las siguientes palabras.

1. Qam
2. Tsitsi
3. Washa
4. Puqi
5. Qishu

6. Quñu
7. Tsyhaw
8. Taytay
9. Tsukuyki
10. Kuchiyki

EXPRESIÓN ESCRITA (ESCRIBIR)

Los estudiantes escriben el dictado de las siguientes palabras y oraciones.

1. Papa
2. Maki
3. Nawi
4. Ñanpu
5. Rashta
6. Suwa
7. Sara Tanta
8. Hatun Wamra waqan
9. Tikata Liqitawan rurayan.
10. Llanu naanipam aywashun.
11. Waakakuna Yakuta upuyan.
12. Runakuna Chakrachaw uryayan
13. Shipash Shaqwita upun.
14. Chiina Kakashta mitsin.
15. Atuq Qaqachaw mikuykan.
16. Warmi Hakata wasichaw arun.

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 01
"LOS SALUDOS"**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	01
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	20 de febrero del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes a reconoce diversas formas de saludo, según sea el contexto y tiempo usando el idioma quechua, aplicando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.		
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.		
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.		
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES	
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.	

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua. - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra las formas de saludo en quechua según sea el contexto y tiempo. <p>VERIFICACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente indica las formas de saludo según sea el caso, contexto, lugar y tiempo en quechua, formando diálogos de manera oral y escrita en la pizarra. 	50"

	<p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Practican la pronunciación de los diálogos presentados según la situación mencionada. <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trabajan en parejas. - Crean diálogos de manera escrita y oral, el docente propone situaciones cotidianas. - El docente guía a los estudiantes con imágenes y mímicas para desarrollar la actividad. - Pegan sus creaciones. - Con los diálogos pegados en la pizarra los estudiantes deben elegir uno y ponerlo en práctica realizando un dialogo en pares, donde se identifique contexto, lugar y tiempo. - Leen sus creaciones y las de sus compañeros. <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Todos los estudiantes participan de diálogos con sus demás compañeros usando solo la lengua quechua. 	
<p>CIERRE</p>	<ul style="list-style-type: none"> - El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión? - El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy? - El docente llena la rúbrica por estudiante. 	<p>20"</p>

V. **RECURSOS A UTILIZAR**

MATERIALES Y RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

Huaraz 20 de febrero del 2023

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N°02
“LAS VOCALES CORTAS”**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	01
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	27 de febrero del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes a reconocer las vocales cortas, usando el idioma quechua, aplicando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.		
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.		
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.		
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES	
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.	

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua. Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. Los estudiantes observan unas tarjetas e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra las tarjetas con las vocales cortas. El docente indica las formas de escritura y uso de las vocales cortas según sea el caso, llevándolos de manera escrita a la pizarra y haciendo la pronunciación respectiva. <p>VERIFICACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> Reconocen y practican la pronunciación de las vocales. 	50"

	<p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trabajan en parejas. - Con las tarjetas e imágenes pegadas en la pizarra los estudiantes deben escribir palabras sencillas haciendo uso de las vocales cortas y del alfabeto quechua. - El docente guía a los estudiantes con imágenes y mímicas para desarrollar la actividad. - Todos los estudiantes pronuncian las palabras escritas en la pizarra. - Leen sus creaciones y las de sus compañeros. <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Todos los estudiantes participan de diálogos con sus demás compañeros usando solo la lengua quechua. 	
CIERRE	<ul style="list-style-type: none"> - El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión? - El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy? - El docente llena la rúbrica por estudiante. 	20"

V. RECURSOS A UTILIZAR

MATERIALES Y RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

Huaraz 27 de febrero del 2023

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N°03
“LAS VOCALES LARGAS”**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	01
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	28 de febrero del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes a reconocer las vocales largas, usando el idioma quechua, aplicando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.		
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.		
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.		
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES	
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.	

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua. - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra las tarjetas con las vocales largas. - Reconocen y practican la pronunciación de las vocales. <p>VERIFICACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente indica las formas de uso de las vocales largas según sea el caso, formando palabras de manera oral y llevándolos de manera escrita a la pizarra. 	50"

	<p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trabajan en parejas. - Todos los estudiantes pronuncian las palabras escritas en la pizarra. <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con las tarjetas e imágenes pegadas en la pizarra los estudiantes deben escribir palabras sencillas haciendo uso de las vocales largas y del alfabeto quechua. - El docente guía a los estudiantes con imágenes y mímicas para desarrollar la actividad. - Los estudiantes leen en voz alta sus redacciones. <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Todos los estudiantes participan de diálogos con sus demás compañeros usando solo la lengua quechua. 	
CIERRE	<ul style="list-style-type: none"> - El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión? - El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy? - El docente llena la rúbrica por estudiante. 	20°

V. RECURSOS A UTILIZAR

<p>MATERIALES Y RECURSOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

Huaraz 28 de febrero del 2023

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N° 04
"LAS CONSONANTES"**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	02
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	06 de marzo del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes a reconocer las consonantes, usando el idioma quechua, aplicando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.		
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.		
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.		
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES	
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.	

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <p>El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra las tarjetas con las consonantes. - Reconocen y practican la pronunciación de las consonantes. <p>VERIFICACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente indica las formas de uso de las consonantes según sea el caso, formando palabras de manera oral y llevándolos de manera escrita a la pizarra. 	50"

	<p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cada estudiante sale a la pizarra y pronuncia las consonantes al orden que el docente le vaya indicando. - El docente forma palabras con las consonantes en la pizarra e indica el significado de las palabras. <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trabajan en parejas. - Con las tarjetas e imágenes pegadas en la pizarra los estudiantes deben escribir palabras y oraciones, haciendo uso de las consonantes del alfabeto quechua. - El docente guía a los estudiantes con imágenes y mímicas para desarrollar la actividad. - Todos los estudiantes pronuncian las palabras escritas en la pizarra. - Leen sus creaciones y las de sus compañeros. <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Todos los estudiantes participan de diálogos con sus demás compañeros usando solo la lengua quechua. 	
CIERRE	<ul style="list-style-type: none"> - El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión? - El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy? - El docente llena la lista de cotejo. 	20"

V. RECURSOS A UTILIZAR

MATERIALES Y RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

Huaraz 06 de marzo del 2023

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 06
“RECONOCEMOS LOS SUFIJOS AW – AY –UY”**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	02
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	10 de marzo del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes a reconocer los sufijos aw – ay –uy, usando el idioma quechua, aplicando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.	
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <p>El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra las tarjetas con los sufijos aw – ay – uy. - Reconocen y practican la pronunciación de los sufijos. <p>VERIFICACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente coloca en la pizarra palabras con sufijos aw – ay – uy, cada estudiante sale y pega al azar un texto donde se identifique cada sufijo mostrado. 	50"

	<p>- El docente indica las formas de uso del sufijo según sea el caso, formando palabras de manera oral y llevándolos de manera escrita a la pizarra.</p> <p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Presentamos un texto titulado (PAPA MURUY), en el cual aparecen los sufijos AW, AY, y UY.</p> <p>- Leen la lectura mostrada.</p> <p>- Responden a interrogantes, ¿imatataq qillqashqachaw willakun? ¿imapaqtaq parlan? ¿tarinkiku AW, AY y UY huntatsik shimikunata?</p> <p>- En el texto identifican las palabras escritas con los sufijos mencionados anteriormente.</p> <p>- Cada estudiante sale a la pizarra y pronuncia palabras escritas con el sufijo aw – ay – uy de acuerdo según el docente le vaya indicando.</p> <p>- El docente escribe palabras con los sufijos aw – ay – uy, e indica las diferencias entre ellas.</p> <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Trabajan en parejas.</p> <p>- Con las tarjetas e imágenes pegadas en la pizarra los estudiantes deben formar palabras y oraciones, haciendo uso de los sufijos aw – ay –uy.</p> <p>- El docente guía a los estudiantes con imágenes y mímicas para desarrollar la actividad.</p> <p>- Los estudiantes escriben palabras y oraciones de las imágenes mostradas usando los sufijos.</p> <p>- Todos los estudiantes leen y pronuncian las palabras y oraciones escritas en la pizarra.</p> <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <p>- Todos los estudiantes participan de diálogos con sus demás compañeros usando sólo la lengua quechua.</p>	
<p>CIERRE</p>	<p>- El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión?</p> <p>- El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy?</p> <p>- El docente llena la rúbrica por estudiante.</p>	<p>20"</p>

V. RECURSOS A UTILIZAR

MATERIALES Y RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

Huaraz 10 de marzo del 2024

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N° 07
“RECONOCEMOS LOS SUFIJOS PAQ – RQA - NAQ”**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	03
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	13 de marzo del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes a reconocer los sufijos paq – rqa - naq, usando el idioma quechua, aplicando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.	
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <p>El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra las tarjetas con los sufijos paq – rqa – naq. - Reconocen y practican la pronunciación de los sufijos. <p>VERIFICACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente coloca en la pizarra palabras con sufijos paq – rqa – naq, cada estudiante sale y pega al azar un texto donde se identifique cada sufijo mostrado. 	50"

	<p>- El docente indica las formas de uso del sufijo según sea el caso, formando palabras de manera oral y llevándolos de manera escrita a la pizarra.</p> <p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Presentamos un texto titulado (INTIPA WAMRAN), en el cual aparecen los sufijos PAQ, RQA y ÑAQ</p> <p>- Leen la lectura mostrada.</p> <p>- Responden a interrogantes, ¿imatataq qillqashqachaw willakun? ¿imapaqtaq parlan? ¿tarinkiku PAQ, RQA y ÑAQ. Shimikunata?</p> <p>- En el texto identifican las palabras escritas con los sufijos mencionados anteriormente.</p> <p>- De manera individual exponen sus respuestas del texto leído.</p> <p>- Cada estudiante sale a la pizarra identifica y pronuncia palabras escritas con los sufijos paq – rqa – naq de acuerdo según el docente le vaya indicando.</p> <p>- El docente con la ayuda de los estudiantes escribe palabras con los sufijos paq – rqa – naq, e indican las diferencias entre ellas.</p> <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Trabajan en parejas.</p> <p>- Con las tarjetas e imágenes pegadas en la pizarra los estudiantes deben escribir palabras y oraciones, haciendo uso de los sufijos paq – rqa – naq.</p> <p>- El docente guía a los estudiantes con imágenes y mímicas para desarrollar la actividad.</p> <p>- Los estudiantes escriben palabras de las imágenes mostradas.</p> <p>- Todos los estudiantes leen y pronuncian las palabras escritas en la pizarra.</p> <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <p>- Todos los estudiantes participan de diálogos con sus demás compañeros usando sólo la lengua quechua.</p>	
<p>CIERRE</p>	<p>- El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión?</p> <p>- El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy?</p> <p>- El docente llena la rúbrica por estudiante.</p>	<p>20"</p>

V. RECURSOS A UTILIZAR

MATERIALES Y RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

Huaraz 13 de marzo del 2023

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N° 08
“RECONOCEMOS LOS SUFIJOS CHAW – NAW”**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	03
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	14 de marzo del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes a reconocer los sufijos chaw – naw, usando el idioma quechua, aplicando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.	
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <p>El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra las tarjetas con los sufijos chaw – naw. - Reconocen y practican la pronunciación de los sufijos. <p>VERIFICACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente coloca en la pizarra palabras con sufijos chaw – naw, cada estudiante sale y pega al azar un texto donde se identifique cada sufijo mostrado. 	50"

	<p>- El docente indica las formas de uso del sufijo según sea el caso, formando palabras y oraciones de manera oral y llevándolos de manera escrita a la pizarra.</p> <p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Presentamos un texto titulado (INTIPA MISHKI UQAN), en el cual aparecen los sufijos CHAW y NAW.</p> <p>- Leen la lectura mostrada.</p> <p>- Responden a interrogantes, ¿imatataq qillqashqachaw willakun? ¿imapaqtaq parlan? ¿taninkiku CHAW y NAW Shimikunata?</p> <p>- En el texto identifican las palabras escritas con los sufijos mencionados anteriormente.</p> <p>- De manera individual exponen sus respuestas del texto leído.</p> <p>- Cada estudiante sale a la pizarra y pronuncia palabras escritas con los sufijos chaw – naw de acuerdo según el docente le vaya indicando.</p> <p>- El docente redacta palabras y oraciones haciendo uso de los sufijos chaw – naw, e indica las diferencias entre ellas.</p> <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Trabajan en parejas.</p> <p>- Con las tarjetas e imágenes pegadas en la pizarra los estudiantes deben escribir palabras haciendo uso de los sufijos chaw – naw.</p> <p>- El docente guía a los estudiantes con imágenes y mímicas para desarrollar la actividad.</p> <p>- Los estudiantes redactan palabras y oraciones de las imágenes mostradas.</p> <p>- Todos los estudiantes pronuncian y leen las palabras escritas en la pizarra.</p> <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <p>- Todos los estudiantes participan de diálogos con sus demás compañeros usando sólo la lengua quechua.</p>	
<p>CIERRE</p>	<p>- El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión?</p> <p>- El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy?</p> <p>- El docente llena la rúbrica por estudiante.</p>	<p>20"</p>

V. RECURSOS A UTILIZAR

MATERIALES Y RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N° 09
“RECONOCEMOS LOS SUFIJO YKI ”**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	03
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	20 de marzo del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes a reconocer el sufijo yki, usando el idioma quechua, aplicando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.	
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua. - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra palabras con el sufijo yki. - Reconocen y practican la pronunciación del sufijo. <p>VERIFICACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente coloca en la pizarra palabras con el sufijo yki., cada estudiante sale y pega al azar un texto donde se identifique cada sufijo mostrado. 	50"

	<p>- El docente indica las formas de uso del sufijo según sea el caso, escribiendo palabras y oraciones de manera oral y llevándolos de manera escrita a la pizarra.</p> <p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Cada estudiante sale a la pizarra y pronuncia palabras escritas con el sufijo yki, según el docente le vaya indicando el docente.</p> <p>- Los estudiantes identifican los sufijos y realizan lectura en voz alta de fragmentos del texto entregado</p> <p>- El docente con la ayuda de los estudiantes escribe palabras y oraciones con el sufijo yki, e indica las características del mencionado sufijo.</p> <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Trabajan en parejas.</p> <p>- Con las tarjetas e imágenes pegadas en la pizarra los estudiantes deben formar palabras haciendo uso del sufijo yki.</p> <p>- El docente guía a los estudiantes con imágenes y mímicas para desarrollar la actividad.</p> <p>- Los estudiantes escriben palabras y oraciones de las imágenes mostradas usando el sufijo yki.</p> <p>- Todos los estudiantes pronuncian y leen las palabras escritas en la pizarra.</p> <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <p>- Todos los estudiantes participan de diálogos con sus demás compañeros usando sólo la lengua quechua.</p>	
<p>CIERRE</p>	<p>- El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión?</p> <p>- El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy?</p> <p>- El docente llena la rúbrica por estudiante.</p>	<p>20"</p>

V. RECURSOS A UTILIZAR

MATERIALES Y RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

Huaraz 20 de marzo del 2023

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N° 10
“LOS DIÁLOGOS”**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	01
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	21 de marzo del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes en los diálogos en el idioma quechua, utilizando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.	
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	DOMINIO DEL CONOCIMIENTO: SENSOPERCEPCIÓN: - El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua. - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas e intentan deducir a qué se refiere el docente.	10"
DESARROLLO	TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO: - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra algunos diálogos acompañados de imágenes escritos en quechua. VERIFICACIÓN: - El docente coloca en la pizarra diálogos según sea el caso cotidiano, seguidamente cada estudiante sale y pega al azar un texto dando respuesta al dialogo, completando según sea el caso.	50"

	<p>- Practican la pronunciación de los diálogos e identifican la intensión de las oraciones.</p> <p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Cada estudiante sale a la pizarra y lee los diálogos de acuerdo al orden que el docente le vaya indicando.</p> <p>- El docente interroga a los estudiantes tomando en cuenta los diálogos mostrados anteriormente en la pizarra.</p> <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Trabajan en parejas.</p> <p>- Con las imágenes los estudiantes deben escribir nuevos diálogos para dramatizarlas.</p> <p>- El docente guía a los estudiantes de forma verbal, usando mímicas e imágenes para desarrollar la actividad.</p> <p>- Salen al frente y leen los diálogos creados.</p> <p>- Todos los estudiantes identifican la finalidad de los diálogos escritos por sus compañeros.</p> <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <p>- Todos los estudiantes participan de diálogos con sus demás compañeros usando sólo la lengua quechua.</p>	
CIERRE	<p>- El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión?</p> <p>- El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy?</p> <p>- El docente llena la rúbrica por estudiante.</p>	20"

V. RECURSOS A UTILIZAR

MATERIALES Y RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

Huaraz 21 marzo del 2023

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N° 1 1
“LOS PRONOMBRES PERSONALES”**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	04
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	22 de marzo del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes en el reconocimiento de los pronombres personales en el idioma quechua, utilizando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.	
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua. - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas con los pronombres personales e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra uno a uno los pronombres personales haciendo uso de la pronunciación, mímicas y de imágenes. <p>VERIFICACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente coloca en la pizarra los pronombres personales, seguidamente cada estudiante sale y pega al azar una imagen que haga referencia al pronombre, completando cada uno de los pronombres mostrados en la pizarra. 	50"

	<p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Practican la pronunciación de los pronombres personales e identifican la intención de las oraciones mostradas. <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trabajan en parejas. - El docente interroga a los estudiantes sobre: ¿Qué tipo de pronombre se está usando en la oración? - Usando las tarjetas con los pronombres e imágenes los estudiantes deben escribir oraciones. - El docente guía a los estudiantes de forma verbal, usando mímicas e imágenes para desarrollar la actividad. - Todos los estudiantes identifican los diversos tipos de pronombres y las leen en voz alta las oraciones escritas. <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Todos los estudiantes participan de diálogos usando los pronombres, con sus compañeros. 	
<p>CIERRE</p>	<ul style="list-style-type: none"> - El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión? - El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy? - El docente llena la rúbrica por estudiante. 	<p>20"</p>

V. RECURSOS A UTILIZAR

<p>MATERIALES Y RECURSOS</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

Huaraz 22 marzo del 2023

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N° 12
“LOS VERBOS”**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	04
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	24 de marzo del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes en el reconocimiento de los verbos en el idioma quechua, utilizando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.	
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua. - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas con los verbos e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra uno a uno los verbos haciendo uso de la pronunciación, mímicas. <p>VERIFICACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente coloca en la pizarra 20 verbos en quechua, seguidamente cada estudiante sale y pega al azar una imagen que haga referencia al verbo. - Practican la pronunciación de los verbos e identifican la imagen relacionada con el verbo escrito. 	50"

	<p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cada estudiante sale a la pizarra identifica y pronuncia los verbos de acuerdo a la imagen mostrada por el docente. - El docente forma oraciones sencillas tomando los verbos de la pizarra e indica cómo se escribe en quechua. <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Presentamos un texto titulado (MARKACHAW RURAYKUNA), en el cual aparecen los verbos en quechua. - Leen la lectura mostrada. - Responden a interrogantes, ¿imatataq qillqashqachaw willakun? ¿imapaqtaq parlan? ¿tarinkiku verbo nishqankunata? - En el texto identifican los verbos escritos y las anotan en su cuaderno. - De manera individual exponen sus respuestas del texto leído. - Trabajan en parejas. - El docente interroga a los estudiantes sobre: ¿Qué verbos identificaron de forma sencilla y rápida? - Usando las imágenes y tarjetas con los verbos los estudiantes deben escribir oraciones. - El docente guía a los estudiantes de forma verbal, usando mímicas e imágenes para desarrollar la actividad. - Todos los estudiantes identifican los diversos tipos de verbos y las leen sus oraciones en voz alta. <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Todos los estudiantes participan de diálogos usando los verbos, con sus compañeros. 	
<p>CIERRE</p>	<ul style="list-style-type: none"> - El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión? - El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy? - El docente llena la rúbrica por estudiante. 	<p>20"</p>

V. RECURSOS A UTILIZAR

MATERIALES Y RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

Huaraz 24 marzo del 2023

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N° 13
“LOS SUFIJOS POSESIVOS”**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	05
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	27 de marzo del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes en el reconocimiento de los sufijos posesivos yki – n – ntsik – kuna – ykikuna – nkuna , en el idioma quechua, utilizando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.	
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua. - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas con los verbos e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra uno a uno los sufijos posesivos yki – n – ntsik – kuna – ykikuna – nkuna, haciendo uso de la pronunciación, acompañado por mímicas. <p>VERIFICACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente coloca en la pizarra palabras con los sufijos posesivos yki – n – ntsik – kuna – ykikuna – nkuna, cada estudiante sale y pega al azar un texto donde se identifique cada sufijo mostrado. 	50"

	<p>- El docente indica las formas de uso del sufijo según sea el caso, formando palabras de manera oral y llevándolos de manera escrita a la pizarra.</p> <p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Cada estudiante sale a la pizarra y pronuncia palabras escritas con los sufijos posesivos yki – n – ntsik – kuna – ykikuna – nkuna , según el docente le vaya indicando al estudiante.</p> <p>- El estudiante escribe palabras con los sufijos posesivos yki – n – ntsik – kuna – ykikuna – nkuna, e indica las características del mencionado sufijo.</p> <p>- Todos leen las oraciones escritas anteriormente.</p> <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Trabajan en parejas.</p> <p>- Con las tarjetas e imágenes pegadas en la pizarra los estudiantes deben escribir palabras y oraciones, haciendo uso de los sufijos posesivos yki – n – ntsik – kuna – ykikuna – nkuna</p> <p>- El docente guía a los estudiantes con imágenes y mímicas para desarrollar la actividad.</p> <p>- Los estudiantes escriben palabras y oraciones de las imágenes mostradas usando los sufijos.</p> <p>- Todos los estudiantes pronuncian y leen las palabras y oraciones escritas en la pizarra.</p> <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <p>- Todos los estudiantes participan de diálogos con sus demás compañeros usando sólo la lengua quechua</p>	
<p>CIERRE</p>	<p>- El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión?</p> <p>- El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy?</p> <p>- El docente llena la rúbrica por estudiante..</p>	<p>20"</p>

V. RECURSOS A UTILIZAR

MATERIALES Y RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

Huaraz 24 marzo del 2023

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N° 14
"LOS ANIMALES"**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	05
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	28 de marzo del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes en el reconocimiento de los nombres de animales, en el idioma quechua, utilizando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.	
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua. - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas con los verbos e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra uno a uno las imágenes y los nombres de los animales, haciendo uso de la pronunciación, mímicas. <p>VERIFICACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente coloca en la pizarra el nombre de 15 animales, seguidamente cada estudiante sale y pega al azar las imágenes que correspondan a cada animal mencionado en la cartilla, completando los 15 nombres con sus respectivas imágenes. 	50"

	<p>- Practican la pronunciación de los nombres de los animales.</p> <p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Cada estudiante sale a la pizarra y pronuncia los nombres de cada uno de los animales de acuerdo al orden que el docente le vaya indicando y mostrando las imágenes.</p> <p>- El docente con la ayuda de los estudiantes, escribe oraciones cortas, tomando en cuenta los nombres de los animales e indica cómo se escribe en quechua.</p> <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- El docente interroga a los estudiantes sobre los nombres de los animales mostrándoles imágenes.</p> <p>- Los estudiantes trabajan en parejas para escribir oraciones sencillas usando los nombres de animales en quechua.</p> <p>- Usando las imágenes y tarjetas con los nombres de los animales los estudiantes deben escribir oraciones.</p> <p>- El docente guía a los estudiantes de forma verbal, usando mímicas e imágenes para desarrollar la actividad.</p> <p>- Todos los estudiantes identifican los diversos nombres de los animales y las leen en voz alta las oraciones escritas.</p> <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <p>- Todos los estudiantes participan de diálogos describiendo a los animales.</p> <p>- El docente describe a un animal.</p> <p>- Los estudiantes escuchan la descripción y dibujan al animal.</p>	
<p>CIERRE</p>	<p>- El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión?</p> <p>- El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy?</p> <p>- El docente llena la rúbrica por estudiante.</p>	<p>20"</p>

V. RECURSOS A UTILIZAR

MATERIALES Y RECURSOS
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas

Huaraz 24 marzo del 2023

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N° 15
"USO DEL VERBO KA"**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	05
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	05 de abril del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes en el reconocimiento y uso del verbo ka en el idioma quechua, utilizando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.	
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.

III. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua. - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - Los estudiantes observan unas tarjetas con los verbos e intentan deducir a qué se refiere el docente. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con la ayuda de los estudiantes el docente coloca en la pizarra las tarjetas con las palabras con el verbo ka. - Reconocen y practican la pronunciación del verbo ka <p>VERIFICACIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente coloca en la pizarra palabras con el el verbo ka., cada estudiante sale y pega al azar un texto donde se identifique el verbo mencionado. 	50"

	<p>- El docente indica las formas de uso del verbo ka, según sea el caso, formando palabras de manera oral y llevándolos de manera escrita a la pizarra.</p> <p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Cada estudiante sale a la pizarra y pronuncia palabras escritas con el verbo KA, según el docente le vaya indicando al estudiante.</p> <p>- El docente escribe palabras con el verbo ka., e indica las características del mencionado verbo.</p> <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>- Trabajan en parejas.</p> <p>- Con las tarjetas e imágenes pegadas en la pizarra los estudiantes deben escribir palabras y oraciones haciendo uso del verbo KA.</p> <p>- El docente guía a los estudiantes con imágenes y mímicas para desarrollar la actividad.</p> <p>- Los estudiantes escriben palabras de las imágenes mostradas.</p> <p>- Todos los estudiantes pronuncian y leen las palabras y oraciones escritas en la pizarra.</p> <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <p>- Todos los estudiantes participan de diálogos con sus demás compañeros usando sólo la lengua quechua</p>	
CIERRE	<p>- El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión?</p> <p>- El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy?</p> <p>- El docente llena la rúbrica por estudiante.</p>	20"

V. RECURSOS A UTILIZAR

MATERIALES Y RECURSOS	
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas 	

Huaraz 24 marzo del 2023

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01

**SESIÓN DE APREDIZAJE N° 18
"Números"**

I. DATOS INFORMATIVOS:

UNIVERSIDAD	UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO		
CARRERA	PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL		
NIVEL	UNIVERSITARIO	SEMANA	06
CICLO	II	DURACION	75 minutos
AREA	QUECHUA	FECHA:	06 de mayo del 2023
		DOCENTE:	HUAMÁN TÁMARA ALEX ELEXANDER

VI. APRENDIZAJES ESPERADOS:

PROPÓSITO	Introducir a los estudiantes en los números en el idioma quechua, utilizando el Método Directo. Este se centrará en la comunicación directa y práctica, fomentando la inmersión desde el inicio para facilitar una comprensión intuitiva del lenguaje.	
CAPACIDADES	Infiere e interpreta información en quechua.	
CRITERIOS DE EVALUACIÓN/ LISTA DE COTEJO	De acuerdo a la sesión realizada se evaluará a cada estudiante bajo una lista de cotejo.	
ENFOQUE TRANSVERSAL	VALORES	ACTITUDES
ENFOQUE DE DERECHOS	Diálogo y concertación	Disposición a conversar con otras personas, intercambiando ideas o afectos de modo alternativo para construir juntos una postura común.

VII. SECUENCIA DIDACTICA:

M	PROCESOS PEDAGÓGICOS	T
INICIO	<p>DOMINIO DEL CONOCIMIENTO:</p> <p>SENSOPERCEPCIÓN:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente ingresa al aula y saluda a los estudiantes en quechua. - Invita a los estudiantes a responder al saludo en quechua, creando un ambiente de interacción desde el principio. - Se escribe la fecha en la pizarra y el aprendizaje esperado. - El docente con la ayuda de sus manos y dedos cuenta los números del 1 al 10. 	10"
DESARROLLO	<p>TRANSFERENCIA DEL CONOCIMIENTO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los estudiantes observan unas tarjetas sobre los números del 1 al 20 con su respectiva escritura en quechua. - El docente muestra unas tarjetas con los números 10, 20, 30,40,50,60,70,80,90,100. <p>VERIFICACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> - El docente coloca en la pizarra los números del 1 al 20, seguidamente cada estudiante sale y pega al azar un texto de la forma escrita de cada número en quechua, completando entre todos los números. 	50"

	<p>APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cada estudiante sale a la pizarra y pronuncia los números de acuerdo al orden que el docente le vaya indicando. - El docente forma su edad con los números de la pizarra e indica cómo se escribe en quechua. - El docente menciona como se leen la unidades, decenas y centenas en quechua. - Indicamos la formación de los números hasta el 100. <p>CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los estudiantes trabajan en parejas para escribir su edad en quechua. - Los estudiantes escriben oraciones usando los números del 1 al 100. - Leen las oraciones escritas en voz alta. - En parejas, los estudiantes salen al frente a exponer sus edades en quechua. - Escriben y pronuncian los numero del 1 al 100. <p>SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Todos los estudiantes pronuncian los números del 1 al 100 en quechua. 	
<p>CIERRE</p>	<ul style="list-style-type: none"> - El docente pregunta ¿qué les pareció la sesión? - El docente pregunta ¿qué aprendieron hoy? - El docente llena la rúbrica por estudiante. 	<p>20"</p>

V. **RECURSOS A UTILIZAR**

<p>MATERIALES Y RECURSOS</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Plumón • Pizarra • Tarjetas • Hojas bond A-4

Huaraz 06 de mayo del 2023

VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN MEDIANTE JUICIO DE EXPERTO

I. DATOS GENERALES

APELLIDOS Y NOMBRES DEL EXPERTO		GRADO DE INSTRUCCIÓN E INSTITUCIÓN DONDE TRABAJA								NOMBRE DE LOS INSTRUMENTOS								AUTOR DEL INSTRUMENTO					
Morales Agüero, Diego Alejo		Maestría en Docencia Universitaria e investigación en didáctica de Enseñanza del idioma inglés. Institución donde trabajo. Universidad Nacional "Santiago Antúnez De Mayolo"								Pre test y pos test								Huamán Támara Alex Elexander					
TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN		USO DEL MÉTODO DIRECTO PARA EL FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA QUECHUA EN ESTUDIANTES DEL II CICLO DE LA CARRERA PROFESIONAL DE PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL DE LA UNASAM, 2023.																					
INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE 0 -20%				REGULAR 21 -40%				BUENO 41-60%				MUY BUENO 61 – 80%				EXCELENTE 81 -100%				PUNTAJE TOTAL	
		0	6	11	16	21	26	31	36	41	45	51	55	61	66	71	76	81	86	91	95		
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100		
CLARIDAD	Esta formulado con lenguaje adecuado																		X				90
OBJETIVIDAD	Esta expresado de manera coherente y lógica																		X				85



Anexo 05: Fiabilidad del instrumento

Variable: Fortalecimiento del idioma quechua

Alfa de Cronbach	N de elementos
,943	18

Análisis de fiabilidad ($\alpha = 0,943$).

Análisis: El coeficiente de alfa de Cronbach es 0,943, lo que significa que las escalas valorativas sobre el fortalecimiento del idioma quechua tienen un grado de confiabilidad excelente.

Por lo tanto, del análisis de confiabilidad, se determina que existe evidencia de validez de constructo. Es decir, se corrobora estadísticamente que las dimensiones del constructo en estudio responden al modelo teórico establecido.

Como criterio general, Flick (2020) sugieren las recomendaciones siguientes para evaluar los coeficientes de alfa de Cronbach:

- Coeficiente alfa >0.9 es excelente
- Coeficiente alfa >0.8 es bueno
- Coeficiente alfa >0.7 es aceptable
- Coeficiente alfa >0.6 es cuestionable
- Coeficiente alfa >0.5 es pobre
- Coeficiente alfa <0.5 es inaceptable

Anexo 06: Autorización para la aplicación de tesis



**UNIVERSIDAD NACIONAL
SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO**
"Una Nueva Universidad para el Desarrollo"

Ciudad Universitaria Pabellón "H" – Teléfono (043) 640020 anexo 1406
HUARAZ - ÁNCASH - PERÚ



T 999

UNASAM - PCSEC	
DIRECCIÓN DE ESCUELA DE EDUCACIÓN	
RECIBIDO	
EXS:	20 FEB. 2023
HORA:	
FOLIOS:	FIRMA:

SOLICITO: AUTORIZACIÓN PARA LA APLICACIÓN DE LA
TESIS, EN LA FACULTAD DE EDUCACIÓN EN
EL SEMESTRE 2023-1.

SEÑOR DIRECTOR (e) DE LA ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACION DE LA FACULTAD DE
CIENCIAS SOCIALES, EDUCACION Y DE LA COMUNICACION DE LA UNIVERSIDAD
NACIONAL "SANTIAGO ANTUNEZ DE MAYOLO".

S.D.

YO, **Huamán Támara, Alex Elexander** identificado(a), con D.N.I N° **45667625**, ex –alumno de la facultad de EDUCACIÓN con domicilio legal en Av. Circunvalación – independencia –Huaraz Telef./Cel./RPM. **943-368124** Correo electrónico alexhuamantamara@gmail.com ante usted me presento y expongo:

Que, habiendo concluido los estudios de posgrado, en la maestría de Educación con mención en Docencia En Educación Superior, habiéndose aprobado el proyecto de tesis que mi persona presento, titulado: **USO DEL MÉTODO DIRECTO PARA EL FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA QUECHUA EN ESTUDIANTES DEL II CICLO DE LA CARRERA PROFESIONAL DE PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL DE LA UNASAM, 2023**. Solicito autorización para la ejecución del mencionado proyecto en el semestre 2023-I, el cual se llevará como un curso extracurricular, con los estudiantes del II ciclo de la especialidad de primaria EBI, el cual también permitirá fortalecer las competencias lingüísticas de cada uno de los participantes.

POR TANTO:

A Ud. pido acceder la presente solicitud.

Huaraz, 20 de febrero del 2023

DNI N° 45667625

Adjunto:

1. Copia de la Resolución directoral N°762- 2022 - UNASAM - EPG
2. Sílabo para la aplicación de tesis
3. Relación de participantes
4. Horario de clases

E-mail: info@unasam.edu.pe

UNASAM
LICENCIADA
¡la primera en la región Ancash!





**UNIVERSIDAD NACIONAL
SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO**
"Una Nueva Universidad para el Desarrollo"
 Ciudad Universitaria Pabellón "H" – Teléfono (043) 640020 anexo 1406
 HUARAZ - ÁNCASH - PERÚ



Año de la unidad, la paz y el desarrollo"

CONSTANCIA N.º 009-2023-DEPE/DIR

EL QUE SUSCRIBE, DIRECTOR (e) DE LA ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN, DE LA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, EDUCACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL SANTIAGO ANTÚNEZ DE MAYOLO

HACE CONSTAR:

Que, ALEX ELEXANDER HUAMÁN TÁMARA, estudiante de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo, ha aplicado su proyecto de investigación titulado USO DEL MÉTODO DIRECTO PARA EL FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA QUECHUA EN ESTUDIANTES DEL II CICLO DE LA CARRERA PROFESIONAL DE PRIMARIA Y EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL DE LA UNASAM, 2023 en estudiantes del II ciclo del Programa de Estudios de Educación: Primaria y Educación Bilingüe Intercultural.

Se expide la presente, a solicitud de la interesado(a) para los fines y usos a que hubiere lugar.

Huaraz, "Capital de la Amistad Internacional", 16 de mayo de 2023

c.c. archivo.
JVEG/DIR.
EY.



UNASAM
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES,
EDUCACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN

 Mag. Eling L. Camones Bazan
 DIRECTOR(e)
 Escuela Profesional de Educación

E-mail: info@unasam.edu.pe



Anexo 07: Evidencia del trabajo de campo







Anexo 08: Base de datos

Estudiantes	PRE TEST - FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA QUECHUA																											
	Comprensión auditiva						Expresión oral						Comprensión escrita						Expresión escrita						Total			
	1	2	3	4	P	V	5	6	7	8	9	P	V	10	11	12	13	P	V	14	15	16	17	18	P	V	P	V
1	2	3	2	2	9	2	2	3	2	3	2	12	2	2	3	2	3	10	2	2	3	3	3	2	11	2	44	2
2	2	3	2	2	9	2	3	2	2	2	2	11	2	2	2	3	2	9	2	2	2	3	3	2	10	2	41	2
3	2	3	2	3	10	2	2	2	2	2	2	10	2	2	3	2	2	9	2	2	2	2	1	2	9	1	38	2
4	1	2	1	1	5	1	1	2	2	1	2	8	1	1	2	2	1	6	1	1	2	1	2	1	7	1	26	1
5	2	1	2	2	7	1	2	2	2	3	2	11	2	2	3	2	2	9	2	2	2	3	2	2	11	2	38	2
6	2	3	2	2	9	2	2	2	1	2	2	9	1	2	3	3	2	10	2	2	3	2	2	3	12	2	40	2
7	1	2	1	1	5	1	1	1	1	2	1	6	1	1	2	1	1	5	1	1	2	1	2	1	7	1	23	1
8	2	3	2	2	9	2	2	3	3	2	2	12	2	2	3	2	2	9	2	2	3	2	2	2	11	2	41	2
9	1	2	2	1	6	1	2	1	2	1	1	7	1	1	2	2	2	7	1	1	2	1	2	1	7	1	27	1
10	3	3	4	3	13	3	3	4	3	3	3	16	3	3	4	3	3	13	3	4	3	3	4	3	17	3	59	3
11	2	3	2	2	9	2	3	3	2	2	2	12	2	2	2	3	2	9	2	3	2	3	2	2	12	2	42	2
12	1	2	1	2	6	1	1	2	2	2	1	8	1	1	2	2	1	6	1	2	2	1	1	2	8	1	28	1



Estudiantes	POST TEST - FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA QUECHUA																											
	Comprensión auditiva						Expresión oral						Comprensión escrita						Expresión escrita						Total			
	1	2	3	4	P	V	5	6	7	8	9	P	V	10	11	12	13	P	V	14	15	16	17	18	P	V	P	V
1	2	3	2	2	9	2	2	3	2	3	2	12	2	2	3	2	3	10	2	2	3	3	3	2	11	2	44	2
2	3	3	4	3	13	3	3	4	3	3	3	16	3	3	3	4	3	13	3	3	3	4	4	3	14	2	59	3
3	2	3	2	3	10	2	2	2	2	2	2	10	2	2	3	2	2	9	2	2	2	2	1	2	9	1	38	2
4	2	2	2	3	9	2	2	2	3	2	2	11	2	2	2	3	2	9	2	3	3	3	4	2	15	2	44	2
5	2	1	2	2	7	1	2	2	2	3	2	11	2	2	3	2	2	9	2	2	2	3	2	2	11	2	38	2
6	3	3	3	4	13	3	3	4	3	4	3	17	3	3	4	3	3	13	3	3	4	3	3	4	17	3	60	3
7	2	2	3	3	10	2	2	3	2	3	2	12	2	2	2	3	3	10	2	2	2	3	2	3	12	2	44	2
8	2	3	2	2	9	2	2	3	3	2	2	12	2	2	3	2	2	9	2	2	3	2	2	2	11	2	41	2
9	2	2	2	3	9	2	2	3	2	3	2	12	2	3	2	3	2	10	2	2	2	3	2	2	11	2	42	2
10	4	3	3	3	13	3	3	3	4	3	3	16	3	3	4	3	3	13	3	3	4	3	4	3	17	3	59	3
11	2	3	2	2	9	2	3	3	2	2	2	12	2	2	2	3	2	9	2	3	2	3	2	2	12	2	42	2
12	3	2	3	2	10	2	3	2	2	2	3	12	2	2	2	2	3	9	2	2	2	2	2	2	10	2	41	2

